

EL MAESTRO

REVISTA DE PEDAGOGÍA Y OTROS ESTUDIOS

ORGANO DEL MAGISTERIO COSTARRICENSE

TOMO V

SAN JOSÉ DE COSTA RICA — DICIEMBRE DE 1930

No. 4

1930

*Con el presente número de **El Maestro** se cierra el curso lectivo de 1930, que también se halla próximo a expirar; como de costumbre, los números de nuestra revista correspondientes a enero y a febrero de 1931 aparecerán juntos en la primera semana de marzo, época en que los preceptores de escuela estarán nuevamente en sus respectivos puestos, después de las vacaciones muy bien ganadas de que habrán disfrutado y que desde ahora deseamos gocen a todo sabor; de todos ellos nos despedimos cariñosamente de aquí a esa fecha.*

San José, diciembre de 1930.

LA DIRECCIÓN

Primeras lecciones de apreciación musical

(Tomado de *Normal Instructor*; arreglo de EL MAESTRO)

La facultad de gozar con la buena música es inherente a la mayor parte de la gente, pero para que alcance un amplio desarrollo debe comenzarse desde una temprana edad. El maestro puede iniciar este desarrollo en los primeros grados, consagrando gran parte de las clases de música, (canto), a lecciones de apreciación.

La apreciación en música significa

experiencia de lo bello, adquirida por medio de la relación con lo mejor de la música. En muchos casos el escuchar con inteligencia buena música es el primer paso o la base de una carrera musical.

Los músicos no son necesariamente aquellos que pueden tocar un instrumento o cantar: músicos son también aquellos que aman la música. Por lo tanto,

hay que pensar que lo más importante no es que un niño adquiriera destreza en la técnica musical, sino que enriquezca su imaginación por medio de la música y posea el espíritu de ella, aunque no el dominio de sus signos.

Desde el kindergarten puede ofrecerse a los niños ratos de buena música, y continuar durante todo el tiempo que pasen en la escuela. Los primeros resultados pueden no tener, a primera vista, ningún valor, y el proceso ser largo y lento. El trabajo del maestro está en crear un ambiente apropiado y en tratar de conducir al niño hacia el espíritu de la música.

Estos períodos dedicados a escuchar buena música no deben ser ofrecidos solamente para que los niños escuchen música escogida, ni como conciertos para pasar el tiempo agradablemente, sino para que se vaya adquiriendo el hábito de saber escuchar. Los niños gozan aprendiendo a cantar canciones sencillas, parecidas en el aire y en el ritmo a la música que han escuchado en las lecciones dedicados a oír buena música.

Selección del material

Hay que seleccionar con cuidado el material que se va a usar en las lecciones de apreciación. Deben tomarse en cuenta el estado de desarrollo del alumno y sus gustos. Cada selección tiene que llevar buena música y contener trozos que no necesiten mayor explicación. No se tratará solamente de música que cuente una historia, sino también de música que describa o interprete una emoción.

Uno de los fines que más se desea alcanzar en estas lecciones es el de desarrollar en los niños sensibilidad para comprender el aire que se toca.

Tipos de lecciones de apreciación

Al dar lecciones de apreciación en un segundo grado, he encontrado que hay tres cosas que se pueden hacer con provecho. Primero: escuchar la música, y conversar y discutir sobre ella después. Segundo: interpretar la música con movimientos del cuerpo. Tercero: interpretar la música por medio de un cuento relatado de viva voz o escrito o dibujando las imágenes que haya sugerido. Las lecciones que dí el año pasado siguieron el orden indicado. Durante mucho tiempo las lecciones de apreciación se limitaron a escuchar música. Poco a poco los mismos niños pasaron al segundo tipo: tararearon, marcaron el compás, marcharon y danzaron, según lo que el trozo les sugería. Lo más interesante fueron las lecciones que impulsaban hacia el trabajo creador: dibujos, cuentos, etc.

Procedimiento empleado en estas lecciones de apreciación

Cuando recibí el grupo que venía del primer grado, encontré que los niños estaban familiarizados con canciones muy sencillas. Algunos se interesaban cuando se tocaba alguna pieza, otros no.

En la primera lección toqué EL SASTRE Y EL OSO. Les dije el nombre de la pieza y que se fijaran en el

pasaje en que el sastre y el oso danzan; también en lo que hace el sastre cuando el oso se va. La toqué dos veces. Los niños convinieron en que el oso era torpe y en que el sastre se puso a silbar cuando el oso se fué, porque estaba contento. Dijeron que esa música daba como ganas de reír, seguramente porque contaba los torpes movimientos del oso. Luego toqué EL SILBADOR Y SU PERRO y gozaron oyendo al perro ladrar y a su amo silbar. Más adelante, como un experimento toqué *Old folks at home*, música de todos conocida. Los invité a cerrar los ojos mientras escuchaban y a que luego me contaran aquello en lo que la música los había hecho pensar. Las siguientes respuestas fueron las únicas que me dieron, pero yo me alegré de tener siquiera dos.

Un niño dijo: "Era un caluroso día de verano y yo jugaba cerca del canal. Por el canal iba un gran barco con velas blancas. Fuí a bordo y los marineros se sentaron en la cubierta y se pusieron a silbar y a tocar dulzaina".

Otro dijo: "Era en un día de agosto, muy caluroso. Las abejas zumbaban, el cielo estaba azul y las nubes eran suaves y blancas. A la orilla del río había negros pescando y cantando. El zumbido de las abejas y del canto de los hombres me hizo sentirme con sueño".

Durante un mes tuvimos tres lecciones por semana dedicadas solamente a escuchar. Una pieza interesante fué CAZANDO EN LA SELVA NEGRA. Antes de tocarla, pedí a los niños que se fijaran bien a ver si podían decir la hora, lo que ocurría y en dónde ocu-

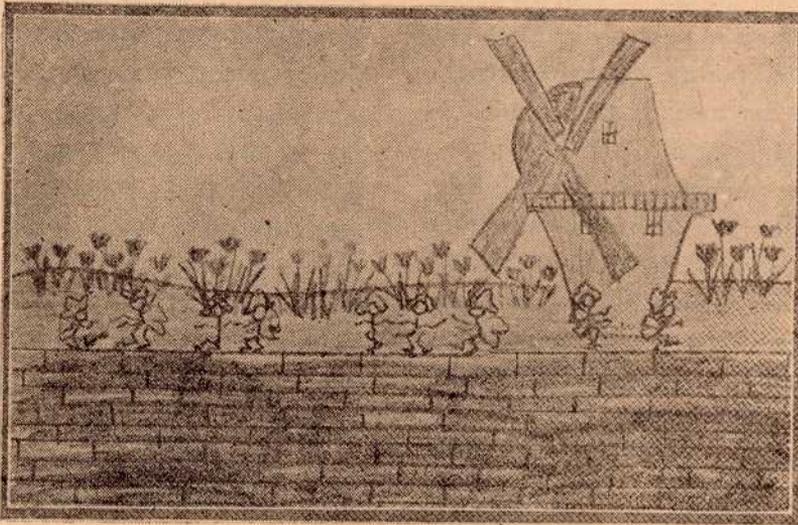
rría. No les dije el nombre de dicha pieza. Las respuestas fueron buenas. Contestaron que, por el canto del gallo que se distinguía en la música, debía ser en la mañanita; el canto de los pájaros indicaba que pasaba en el bosque y que por los cuernos de caza que se oían, debía tratarse de una cacería. Sólo un niño distinguió los sonidos de la herrería, pero todos oyeron los ladridos de los perros. Les pregunté qué título le pondrían y recibí las siguientes sugerencias: "Cacería en la mañanita"; "Mañana en la selva"; y "Herrería en el bosque". Cuando les dije el título, se alegraron mucho de haber sugerido títulos apropiados. Desde entonces, muy pocas veces les daba el título de la pieza antes de tocarla, porque ellos gozaban inventando el título después de oírla.

La BERCEUSE de Jocelyn hizo a los niños sentirse como si los estuvieran meciendo. La SERENATA de Schubert, como si tuvieran sueño; algunos hasta cerraron los ojos. Cuando oyeron LA MARIPOSA de Grieg les pregunté en qué los había hecho pensar. Un niño dijo que "en hojas que volaban"; otro que en "vientitos que juegan", y otro que "en rayos de sol bajo un árbol". Pero ni uno habló de mariposa. Al saber el nombre, los niños pensaron que sus ideas habían sido tan descriptivas como el título mismo de la música.

Discusiones y conversaciones por el estilo, los llevaron a tipos de lecciones de apreciación más avanzadas.

Algunos ejemplos de las actividades creadoras son los cuentecitos siguientes y los cuadros aquí reproducidos.

Cuentos e ilustraciones inventados por los niños después de haber oído
y comentado algunos trozos de música

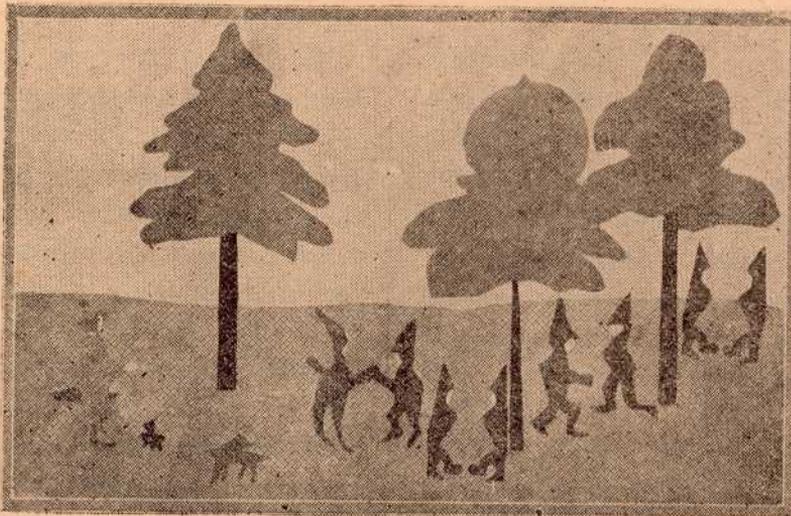


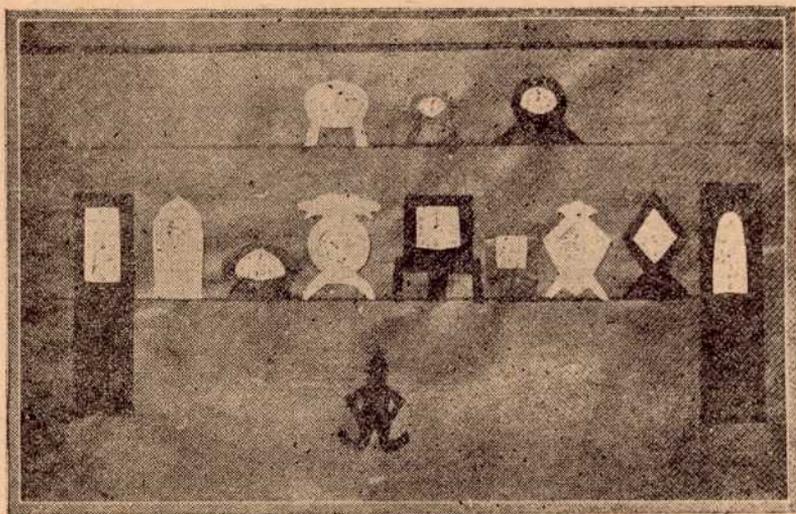
Los relojes

Una noche un duende travieso fué a una relojería. A él le gustaba oír los relojes dando las horas y entonces les dió cuerda. Pensó que el reloj de cuco era un pajarillo alegre, pero tuvo miedo

del gran reloj abuelo. Se asustó tanto cuando todos los relojes dieron la hora que hizo un ruido. El relojero vino a ver qué pasaba y el duende huyó.

En Una Relojería, por Orth.



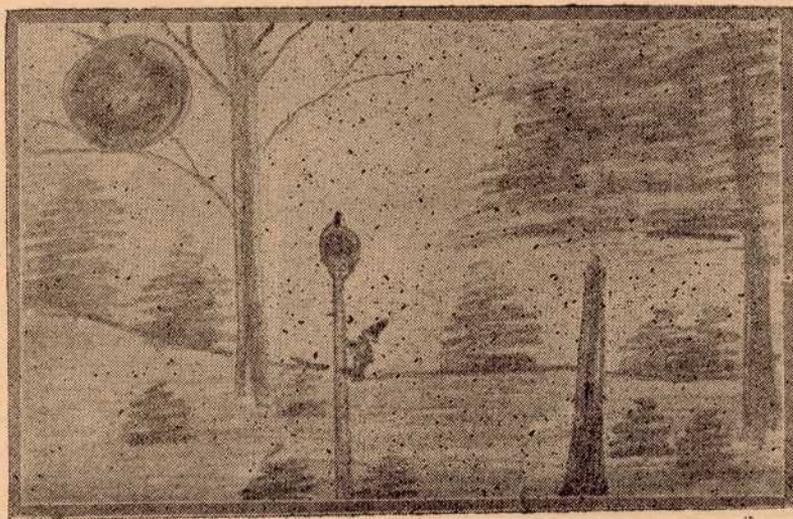


El duende amigo de la luna

Una vez un duende vió la luna. El deseaba hacerse amigo de ella. Trató de subir a la luna. Subió por árboles muy altos y por fin llegó al campo. Era de noche. Vió una luz. Era una luz eléctrica. Subió por el poste y

se hizo amigo de la luz. El creía que era la luna. Trató de cogerla para llevarla a su casa, pero se le quebró. Entonces el duende se puso a llorar, porque pensó que la luna se había quebrado.

Humoresca, de Dvorak.





Hadas en Holanda

Los molinos de viento miraron hacia abajo en las calles de Holanda, porque oyeron un ruido. Eran las hadas que danzaban sobre los guijarros. Los molinos de viento se abanicaron y dejaron danzar las hadas. Danzaron toda la

noche, hasta que el clip-clop de sus zapatos despertaron al gallo y cantó. Entonces las hadas se deslizaron en los tulipanes que les servían de camas y durmieron todo el día.

Sylvia, de Delibes.



Los duendes que bailaron para el rey

Una noche los duendes fueron a ver al rey sentado bajo los árboles a la luz de la luna. El pidió a los duendes que bailaran. Algunos duendes tocaron una música dulce en flores que parecían cornetas. El ruiseñor cantó y los grillos y

otros insectos cantaron también. El rey les dijo que tocaran para que los duendes pudieran bailar. Se divirtieron muchos y cuando el rey se durmió, los duendes se fueron a su casa.

El Minuto de Boccherini.

Effa E. Preston

Obra cultural en la escuela de Paraíso

(Rezago del número anterior)

El nuevo edificio de esta escuela es de construcción severamente ática, con su pórtico de estilo griego y rodeado de jardines cuyas plantas cultivan los niños, estando defendidos por un regio barandal de hierro incrustado en una baja tapia de mampostería.

En su interior un hermoso patio cubierto de mosaico y rodeado de corredores, en cuyo frente y costados están las aulas espaciosas, cómodas y bien aireadas, con buena luz y dan cabida a más de cuatrocientos alumnos de ambos sexos.

Detrás, un servicio higiénico moderno: excusados que dan a tanques sépticos construídos a un lado y otro del edificio, pila de baño para los varones y de aspersión para las niñas y en el centro un espacioso comedor con su mesa rodeada de asientos a cuya vera está la cocina dotada de vajilla necesaria para preparar diariamente los alimentos para dar de almorzar a sesenta alumnos pobres.

¿Quién ha sido el que puso su alma y su cerebro para llevar a cabo como director y administrador los trabajos de esta obra de cultura y ornato para la población?

Un hijo de Paraíso que ama su pueblo natal con todo el corazón, don Eugenio Corrales B., quien con todo empeño desde su puesto de Director de la Escuela, ha dado remate a la obra que concibió para hacer la felicidad de sus

pequeños educandos y no termina allí la obra de este mentor de nuestra enseñanza pública, de espíritu comprensivo, que da gran importancia a la enseñanza de la agricultura.

En su escuela, el 90 por ciento de alumnos, varones y niñas, tienen su huerta casera con cuyos productos empiezan a aliviar las necesidades de los hogares pobres, fomentando el amor y ayuda a la familia y plantando en sus corazones hábitos de trabajo y laboriosidad.

Gracias a las buenas gestiones de este maestro compraron media manzana de terreno en El Chiverre, que se ha convertido en campo agrícola escolar donde los niños trabajan roturando el suelo, regando abonos apropiados y sembrando semillas seleccionadas cuyas plantaciones y experimentaciones atienden llenos de fe y esperanza los pequeños agricultores de hoy y futuros sembradores del porvenir. Se ven en su campo cultivos de maíz, frijoles, verduras, hortalizas y víveres frutales que demuestran el mérito esfuerzo de este activo Director y de sus esforzados compañeros de labores que cooperan en este sentido de tanta importancia y optimismo patriótico.

J. D. Flores

Cartago, setiembre 2 de 1930.

Carta de don Mauricio Alvarado V., maestro de Tilarán

Tilarán, 25 de julio de 1930.

Señor Director de EL MAESTRO,
San José.

Muy estimado señor:

La importancia que la revista EL MAESTRO tiene para los maestros que trabajamos en estos apartados lugares, donde las fuentes de ilustración son escasas, me induce a dirigirle la presente, en el deseo de servir en alguna forma al allanamiento de dicha dificultad.

Hay muchos maestros que, por tener afición a determinados estudios, podrían ayudar a sus compañeros, haciendo publicaciones en EL MAESTRO; en esta forma prestarían un buen servicio a sus compañeros y tendrían oportunidad de ejercitarse en esa clase de trabajos.

De gran utilidad sería para el magisterio que cada mes se dedicara una página a asuntos prácticos de agricultura. A estos rincones sólo llegan rumores lejanos de los adelantos agrícolas. Es cierto que existe el Departamento de Agricultura Escolar, pero estas escuelas casi ningún beneficio logran con

ello. Pienso que se obtendrían buenos resultados escribiendo verdaderos estudios sobre nuestra agricultura y publicándolos en EL MAESTRO; en esta forma, llegarían a manos de todo el magisterio: lo cual vendría a subsanar una de las dificultades con que a menudo tropezamos los maestros.

Hace algún tiempo, en uno de los números de EL MAESTRO, me encontré con una observación del señor C. M. González, en la cual se refiere a un error cometido por un maestro, el cual dió a sus alumnos un problema de geometría así: «Terreno exagonal de quince metros de lado y sesenticuatro de apotema. ¿Cuántas áreas?» El señor González corrigió el error en esta forma: «Terreno exagonal regular de quince metros de lado y trece de apotema, (con un pequeño exceso), etc.»

El caso que anota el señor González no es excepcional. Para evitar estos errores y como una forma de prestar mi contingente en ese sentido, le adjunto la siguiente tabla de cálculos aproximados para polígonos regulares:

TABLA DE CÁLCULOS APROXIMADOS PARA POLÍGONOS REGULARES			
POLÍGONO	RADIO	APOTEMA	LADO
Pentágono.....	$L \times 0,85064$	$L \times 0,6882$	$R \times 1,17557$
Exágono.....	$L \times 1$	$L \times 0,86602$	$R \times 1$
Heptágono.....	$L \times 1,15239$	$L \times 1,03826$	$R \times 0,867758$
Octógono.....	$L \times 1,30655$	$L \times 1,20711$	$R \times 0,765366$
Nonágono.....	$L \times 1,4619$	$L \times 1,37375$	$R \times 0,684032$
Decágono.....	$L \times 1,61803$	$L \times 1,53885$	$R \times 0,618028$
Undecágono.....	$L \times 1,77473$	$L \times 1,7028$	$R \times 0,563462$
Dodecágono.....	$L \times 1,93182$	$L \times 1,866$	$R \times 0,517646$
Pentadecágono...	$L \times 2,40484$	$L \times 2,35227$	$R \times 0,415828$

Esta tabla está basada en cálculos trigonométricos y su manejo es lo más sencillo que se puede presentar; lo único que recomiendo, en el caso de las construcciones, es un cuidado minucioso al tomar los datos buscados; debe trabajarse con un compás seguro y mantener la punta del lápiz constantemente afinada; a pesar de estos cuidados, algunas veces aparecen pequeñas diferencias, las cuales deben corregirse convenientemente.

La tabla consta de cuatro columnas verticales y sirve para calcular: 1.º—el radio del círculo en el cual se pueda inscribir el polígono elegido, conociendo el lado; 2.º—para calcular la apotema del polígono que se desee, conociendo el lado, y 3.º—para calcular el lado del polígono inscrito, conociendo el radio.

EJEMPLOS:

Calcular el radio del círculo en el cual se pueda inscribir un nonágono regular de 0,7 mts. de lado. Buscamos el nombre del polígono en la primera columna; luego seguimos en sentido horizontal hacia la derecha, hasta encontrar la co-

lumna *Radio*; allí encontramos esta fórmula: $L \times 1,4619$ que, aplicado a este caso, resultará: $\text{Radio} = 0,7 \times 1,4619 = 1,02333$ mts.

Calcular la apotema de un heptágono regular de 0,5 mts. de lado. Buscamos el nombre respectivo en la primera columna y seguimos una horizontal hacia la derecha hasta encontrar la columna *Apotema*; allí encontramos: $L \times 1,03826$ que, aplicado a este caso, resulta: $\text{Apotema} = 0,5 \times 1,03826 = 0,519130$ mts.

Calcular el lado del pentágono inscrito en un círculo de 0,3 mts. de radio. Encontrado el nombre del polígono en la primera columna, seguimos horizontalmente hacia la derecha, hasta encontrar la columna *Lado*, donde encontramos: $\text{Radio} \times 1,17557$, que, aplicado al caso presente, resulta: $\text{Lado} = 0,3 \times 1,17557 = 0,352671$ mts.

Creo que con esos ejemplos será suficiente para que se comprenda; pero si se presenta alguna duda, estaré dispuesto a aclararla.

De Ud. atto. y s. s.,

MAURILIO ALVARADO V.

Una colaboración muy interesante—El artículo que precede es una *Tabla de cálculos aproximados para polígonos regulares* que, por vía de colaboración, nos remite don Maurilio Alvarado V., maestro normal que presta sus servicios en la Escuela de Tilarán, provincia de Guanacaste, y que de sus aptitudes nos ofrece buen testimonio por medio de este trabajo, preparado por él con el fin de ayudar a sus compañeros de labores; de la carta con que amablemente nos lo envía creemos conveniente llamar la atención sobre el siguiente párrafo, tanto porque denota su generoso intento como porque puede servir de estímulo a los otros maestros de la república en su noble afán de cooperación a la tarea común; por nuestra parte, damos expresivas gracias al distinguido maestro señor Alvarado por su importante envío; el párrafo a que aludimos dice así: «Hay muchos maestros que, por tener afición a determinados estudios, podrían ayudar a sus compañeros, haciendo publicaciones en EL MAESTRO; en esta forma prestarían un servicio a sus compañeros y tendrían oportunidad de ejercitarse en esa clase de trabajos.»

Un informe Escolar

Cartago, 5 de agosto de 1930.

Señor

Jefe de Educación Primaria,
San José.

Tengo el gusto de dar a Ud. informe acerca de las labores escolares en el semestre que acaba de terminar. A pesar de que el estado sanitario de las poblaciones no ha sido ni aun es satisfactorio, la asistencia escolar no ha estado mala, y en todos los meses transcurridos la matrícula y la asistencia media han sobrepasado las cifras del año anterior, en cantidades apreciables, como puede verse en el siguiente cuadro:

CUADRO DE MATRÍCULA COMPARADA

Año de 1929	Año de 1930	Observaciones
Marzo 6930	7906	Aumento de 976 unidades
Abril 7392	7912	» » 520 »
Mayo 7301	7777	» » 476 »
Junio 7218	7695	» » 477 »

CUADRO DE ASISTENCIA MEDIA COMPARADA

Año de 1929	Año de 1930	Observaciones
Marzo 6488	7531	Aumento de 1043 unidades
Abril 6895	7212	» » 317 »
Mayo 6723	7274	» » 551 »
Junio 6677	7206	» » 529 »

Esta mejora se debe, en gran parte, a las exhortaciones que tanto la Inspección como los Visitadores hicimos al principio del año, en conferencias que se dictaron de acuerdo con la circular de esa Jefatura. A los Directorés se les impuso la obligación de pasar semanalmente las fallas por triplicado, así: un ejemplar para la Junta de Educación, otro para el Tesorero Escolar y la tercera copia para el archivo de la escuela, a fin de que el Visitador o Inspector en su próxima visita tomara nota de

las ausencias, y, en caso de lenidad o tolerancia, se dictasen las providencias del caso con la Junta, o con la autoridad encargada del cobro de fallas. El fruto de esta labor, sumado al cariño y simpatía con que en muchas escuelas se trabaja, ha dado el resultado señalado en los cuadros anteriores.

PARTE TÉCNICA

La labor de los señores Visitadores y Directores de Escuelas ha sido muy estimable, y si a ello se agrega la colaboración que en su mayor parte han prestado los auxiliares de muchos planteles durante el primer semestre del año, podemos decir ya que el resultado del trabajo final ha de ser satisfactorio.

Con motivo de la circular de esa Jefatura sobre ejercicios semestrales de apreciación, se dispuso que cada maestro presentara un resumen de temas vistos en cada materia hasta el 30 de junio, para que Directores, Visitadores e Inspector tuvieran una base sobre la cual podría preguntarse a los niños, indagando así la clase de conocimientos y la extensión de los mismos. Este trabajo permitió a los maestros hacer una liquidación de su labor en el primer semestre, cosa que ha de servir para calcular los saldos del trabajo a realizar, en la segunda mitad del año que aun nos falta. En las secciones de primer grado se ha venido haciendo todos los años, y se ha hecho este año con marcado empeño, ejercicios de apreciación en lectura, escritura y matemáticas, consistentes en lo siguiente: lectura individual en la primer parte del silabario; escritura al dictado en el cuaderno y ejercicios de suma y resta escritos dentro del círculo aprendido.

Los resultados fueron como sigue:

Circuito I, leen y escriben bien el 70%, sobre la matrícula total de 1 grado;

Circuito II, leen y escriben bien el 49% sobre la matrícula total de 1 grado;

Circuito III, leen y escriben bien el 56% sobre la matrícula total de 1 grado;

Circuito IV, leen y escriben bien el 57% sobre la matrícula total de 1 grado.

Los señores Visitadores rindieron un informe laborioso sobre este capítulo, que, resumido, puede condensarse en las siguientes conclusiones:

a) Puntualización de algunas secciones, cuyo trabajo no anda del todo bien y a cuyos maestros se les ha llamado la atención en reciente circular;

b) Las causas del atraso de los niños que a estas alturas no saben leer ni escribir, pueden resumirse así: 1.º, el ausentismo; 2.º, alumnos que entran a la escuela ya avanzado el curso; 3.º, alumnos con debilidad física o mental, cuyo aprendizaje es muy lento; 4.º, niños anormales;

c) Los niños que cursan por vez primera el grado aprenden con más prontitud y facilidad que los que repiten;

ch) Hay una cantidad de niños algo apreciable que repite varios años el primer grado, sobre la cual debiera llevarse una estadística;

d) En lectura, los niños que aun canturrean los sonidos, corren el peligro de que lleguen a fin de año con una práctica que solamente es aconsejable al principio del curso, apenas como un medio;

e) En algunos casos los niños conocen los sonidos, pero tienen dificultad al juntarlos. La causa de esto se explicará a los maestros en conferencia próxima;

f) Se ha descuidado en algunos casos la buena forma de letra, lo mismo que la correcta escritura de los números, en los casos de las cifras 2, 3, 5, 8,

cuyos principios no comienzan a hacerse por donde deben principiarse;

g) Los diferentes sistemas empleados por los maestros para enseñar la escritura y la lectura influyen mucho en el pronto o tardío aprendizaje. Este punto también será motivo de consejos que daré en próxima conferencia.

Para concluir este capítulo me permito repetir lo que en otras ocasiones he dicho: la labor de primer grado me preocupa mucho, porque sobre ella descansa el edificio de la cultura del país.

LABOR DE EXTENSIÓN ESCOLAR

Como obras de extensión social puedo señalar las siguientes: apertura de escuelas de adultos para analfabetas; la cocina escolar que sirve en muchos casos almuerzo, plato de sopa o copa de leche a escolares pobres; centros de lecturas para niños y ex-alumnos; botiquín escolar en muchos planteles; los campos de agricultura cuidadosamente cultivados en su mayor parte; embellecimiento de ciertos parajes públicos con arbolitos plantados por manos de maestros y de niños; siembra de árboles cerca del algibe de las poblaciones.

NOTA NECROLÓGICA

El magisterio de Cartago ha sufrido en estos días la pérdida de uno de sus mejores elementos, pues ha visto desaparecer al recordado maestro don Daniel Flores Benavides, mentor prestigiado del cuerpo docente, cuya ausencia tendremos que sentir siempre, porque era un verdadero maestro en todo el sentido filosófico de esta palabra.

Dejo así terminado este informe y me complazco en repetirme muy atento y adicto servidor,

JENARO ARAYA PEREIRA,
Inspector Provincial de Escuelas

Excursiones escolares

Estudio de una planta: la Reina de la noche

Para su propia cultura científica y para dirigir con exactitud a sus alumnos, el maestro debe preparar, antes de su lección, éste y los otros temas tratados en esta sección, siguiendo, frente a un ejemplar de esta planta, la descripción con sus detalles, de tal modo que al hacer la clase, tenga ya un dominio completo del asunto por tratar. Lecciones improvisadas son contraproducentes.

Con frecuencia se encuentra en las cercas y en algunos jardines la Reina de la noche florecida.

Sitúense los alumnos de tal modo que todos puedan ver un ejemplar bien desarrollado y, para su estudio, procedase según el orden siguiente:

No conviene que cada alumno haga las observaciones que quiera, de un modo desordenado, porque esto contribuye a una indisciplina mental, y porque, además, en la mente de cada alumno, el tema queda incompleto.

a) Con una pequeña pala se removerá un poco la tierra para observar la raíz y se notará que del eje principal salen raíces grandes y gruesas, que se extienden casi horizontalmente en un radio bastante grande. Es una raíz típica.

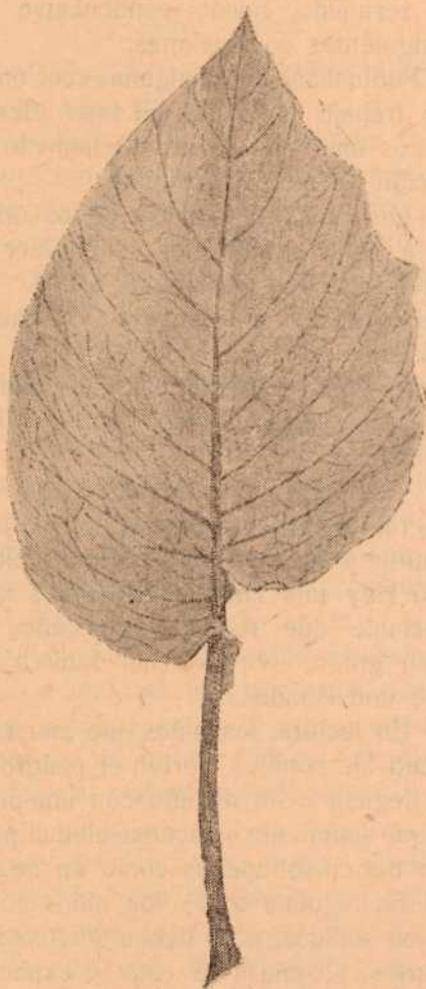
b) *El tallo* es grueso, cilíndrico, con algunas irregularidades.

Apúntese la altura del ejemplar que se estudia.

Hágase notar que es un tronco corto y que las ramas salen a distinta altura del eje principal y desde su parte inferior; es, pues, un arbusto. De un

color verde agrisado, más claro en el ramaje.

Los alumnos podrán, después de la lección, hacer un croquis, ya de la planta que estudiaron, ya de otro ejemplar de sus casas o de los alrededores de la ciudad.



Reina de la Noche. Hoja.

c) *Hojas*: obsérvese lo siguiente:
1.º Nacen a igual distancia unas de otras y, siguiendo los puntos de inserción en

la rama, se nota que estos puntos están colocados en una línea espiral. La disposición de estas hojas es alterna. 2.º Las hojas inferiores son más grandes que las superiores. 3.º El sostén de la hoja se llama pecíolo; es bastante grueso y de color verde. 4.º El pecíolo se prolonga y esta prolongación forma el nervio principal de la hoja, que es muy resaltado. De él salen otros nervios llamados secundarios, que son alternos, y entre ellos los nervicillos forman una red. Toda la parte de la hoja que sostiene los nervios se llama lámina o limbo; este limbo es de un color verde oscuro por su cara superior y cubierto de un vello fino y blancuzco, por lo que se dice que es un limbo pubescente. Por la cara inferior es de un color verde mate. 5.º La forma de esta hoja es ovóidea-lanceolada, con borde entero. 6.º Obsérvese que el limbo tiene en su base un lado más prolongado que el otro.

d) *Flores*: 1.º Se desarrollan de una yema, entre una hoja y la rama es decir, *son axilares*. 2.º Van acompañadas de una hojuela llamada *estípula*. 3.º Su sostén o, sea, el pedúnculo, es cilíndrico y de un color verde claro. 4.º Son acampanuladas, largas, colgantes y de muy bonito aspecto. 5.º Se distinguen en ellas dos partes exteriores: la primera de color verde, en forma de un tubo suave y con una rasgadura casi hasta su base y que termina en punta por el lado opuesto.

Córtese circularmente y por su base esta pieza, la que, extendida, afecta la forma de un triángulo; examínese a través de la luz y se notarán cinco líneas más verdes que

la superficie restante y cuéntense los segmentos que quedan: son cinco.

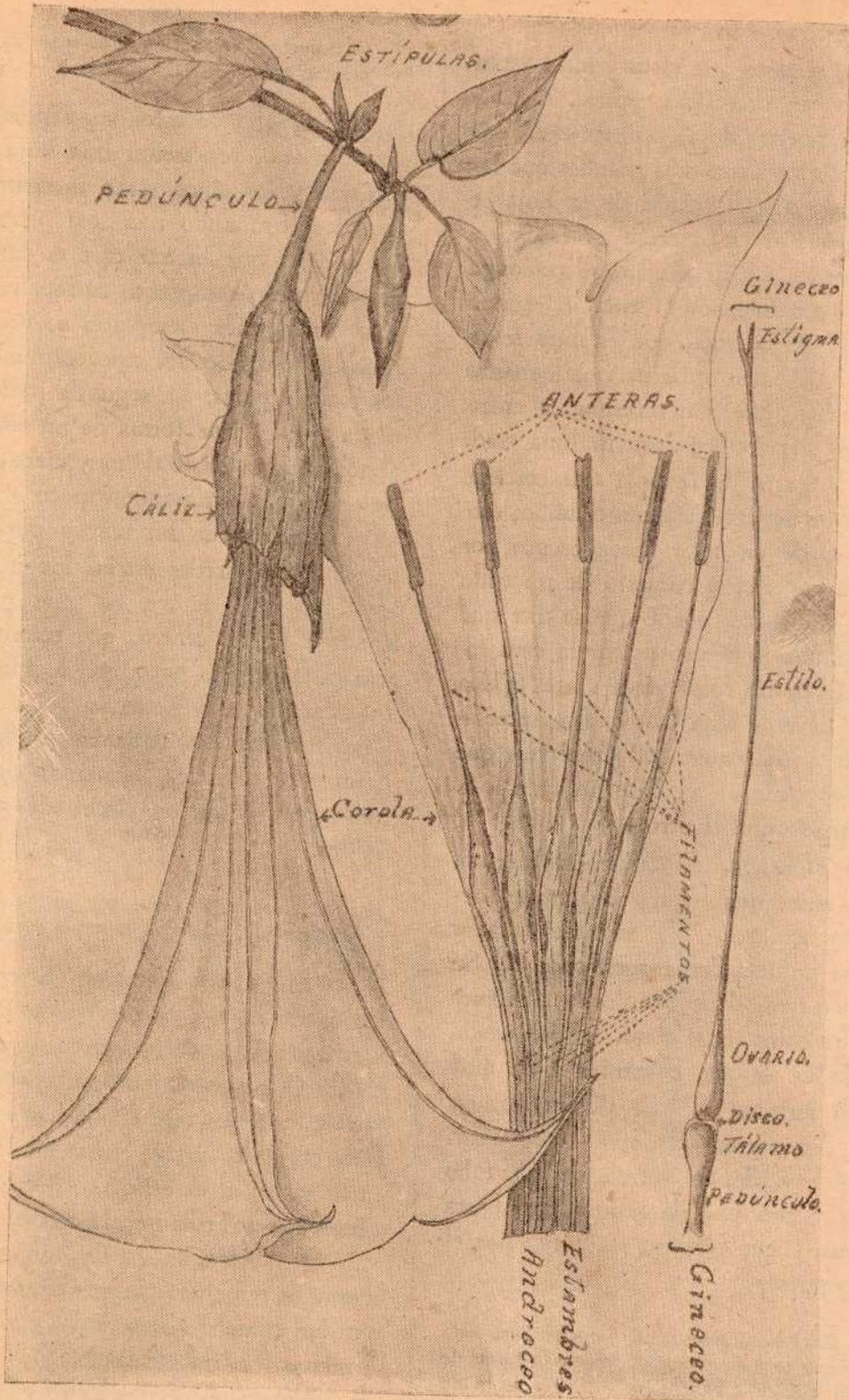
Cada uno de estos segmentos, llamado *sépalo*, representa una hoja modificada y los cinco están íntimamente soldados, formando una sola pieza llamada *cáliz*, que en este caso es gamosépalo, es decir, compuesto de sépalos unidos. En algunos ejemplares se ven claramente separados los cinco extremos de los cinco sépalos. La segunda parte llamada *corola* tiene forma de un embudo angosto, de color verde muy claro en su base, el que, esfumándose poco a poco, va a terminar en un blanco purísimo; se ven en él verdes estrías longitudinales, agrupadas de tres en tres, prolongándose la del centro, que termina en una punta vuelta hacia arriba. Hay cinco puntas que representan otras tantas hojas modificadas, llamadas *pétalos*, íntimamente soldados, formando una corola gamopétala, es decir, de pétalos unidos.

Córtese esta pieza, por su base, y circularmente, y luego a lo largo, para abrirla.

Examinando también la corola a través de la luz se distinguen los nervios agrupados de tres en tres, y débilmente el que va a terminar en el extremo de cada punta, doblada hacia arriba. Esta corola es suave, resistente y untuosa al tacto; al exterior un poco pubescente, lisa y brillante al interior.

e) Abierta la corola longitudinalmente se ven cinco piezas alargadas, que son los estambres, los cuales miden más o menos 0,17 m. de largo.

Nótese que la parte inferior de es-



Reina de la Noche. Flor, Organos exteriores e interiores.

tos estambres está adherida a la corola, es un poco aplastada, de color verde claro; las cinco piezas están colocadas paralelamente. En la región en donde se separan de la corola tienen un ensanchamiento, y después continúan siendo más delgados y de un color blanco. Toda esta pieza forma el filamento en cuyo extremo superior vemos un ensanchamiento alargado de color café, con dos aberturas longitudinales de un color más claro; éstas son las anteras. La parte superior de los estambres está libre, mientras que la inferior está soldada al tubo de la corola. Por las aberturas longitudinales sale el polen compuesto de gran número de gránulos.

En muchas de estas anteras, el polen no existe.

El conjunto de estambres se denomina *androceo* y forma el órgano masculino de la flor.

f) El órgano femenino ocupa el centro de la flor. Se llama *gineceo*. En él se distinguen tres partes: la inferior, de un color verde muy tenue, es el *ovario*; a continuación el estilo, que es muy largo, de color blanco y terminado por un corto ensanchamiento, formado por dos laminillas que pueden separarse fácilmente; éste es el estigma.

Hágase un corte transversal por el ovario y examínese el interior con una lente.

Se observa en el centro el corte de una columna que se llama *placenta*, alrededor de la cual se ven muchos cuerpecitos ovalados, de color blanco con lustre vítreo. Estos son los óvulos, que más tarde se transformarán en semillas.

Nótese que el ovario está colocado sobre la inserción de la corola con el pedúnculo; en este caso se dice que el ovario es *súpero*. Por su parte, la corola está unida al pedúnculo debajo del gineceo, y por eso se le dice *corola hipógina*, que quiere decir situada debajo del órgano femenino.

g) El fruto: pasada la vida de la flor, la corola se desprende, corre a lo largo del estilo y, por fin, cae, junto con los estambres. El cáliz permanece, es decir, es *persistente*. El estilo y el estigma se secan y el ovario se desarrolla, formando el fruto, que es una *cápsula* que tiene la misma forma del ovario, pero más ensanchado y voluminoso. Las semillas están formadas por gránulos duros y muy numerosos en cada cápsula.

En la Reina de la Noche que vemos corrientemente el fruto es raro, de tal modo que pocas personas le conocen, con todo, los niños tendrán una idea por el estudio del ovario.

h) En el lugar en donde todos los estambres o androceo se reúnen con el gineceo hay un anillo de color amarillento, que tiene en su interior bolsitas muy pequeñas, llamadas *glándulas*, las que producen el perfume tan agradable de esta flor.

*

* *

Pertenece la Reina de la Noche a la familia de las solanáceas, en la cual encontramos también el tabaco, la papa, el chile, el güitite, la hierba-mora, el pichichío, el tapate, el tomate, la berengena, el zorrillo y otras. En Europa se cultiva la belladona, cuyas hojas y raíces se

emplean en medicina como sedantes y narcóticas; contienen un alcaloide o veneno que tiene la particularidad de dilatar la pupila. El beleño es muy empleado también en medicina, lo que podría decirse de la mayoría de las plantas de esta familia, que contienen principios venenosos.

*

* *

Durante el día, la *Datura arborea*, como la llaman los botánicos, presenta un aspecto muy característico: sus hojas se cubren unas con otras, de tal modo que su conjunto forma un denso follaje y, repartidas aquí y allá, se destacan las corolas blancas de los flores, semejantes a techos de pagodas chinas, por su forma, y que el viento mueve cadenciosamente. Este conjunto es más bello aún en las cercas en donde hay, a veces, bileras de esta planta.

Después de la puesta del sol, la planta desaparece en las sombras de la noche; pero nos recuerda su existencia, porque el ambiente, a veces a gran distancia, se satura de un perfume fragante y delicioso. Es el momento en que las glándulas del anillo netarífico dejan escapar la esencia de su contenido, confirmando así el bello nombre con que la han llamado: la Reina de la Noche.

En horas avanzadas de la noche, el perfume se ha debilitado y al amanecer casi no existe. Este intenso perfume lo produce la flor, no para deleite del hombre, sino para avisar a algunos viajeros nocturnos, que vuelan en las primeras horas de la noche, que su ali-

mento está listo, que ahí hay néctar. Los viajeros nocturnos son mariposas de cuerpo grueso y de colores poco llamativos; la planta les da néctar y ellos, en cambio, le transportan el polen de una flor a otra. Con todo, y a pesar de que abundan en nuestro país, las mariposas nocturnas, llamadas por los entomólogos *heterócera*, muchas flores no dan fruto; esto se debe a que el polen, en ciertos casos, es inerte o no existe. ¿Por qué tan raro fenómeno? Hagamos notar que la planta se ha propagado desde tiempos muy antiguos, por estacas, y que, siendo compañera del hombre, éste la ha esclavizado.

En los lugares más retirados, al lado de un rancho humilde, casi siempre hay una Reina de la Noche, que alguien, gustoso de su perfume, la ha plantado, aprovechando, además, su vitalidad para formar sus setos y teniendo en ella un consuelo para hacer frente a algunas dolencias. Tal vez sea este último un motivo por el que ésta, como otras plantas, la pastora, la malva, el romero, la hierba-buena, acompañan al hombre en sus peregrinaciones. Por las repetidas siembras por estacas, la flor ha perdido en gran parte la facultad de reproducirse sexualmente.

En estado silvestre no se conoce en Costa Rica. ¿Cuál es entonces su patria? Está muy lejos de nosotros. Es una planta sudamericana, cuyo centro de esparcimiento está en el Perú. Desde tiempos remotos, emigró con el hombre y, pasando de pueblo a pueblo y de familia a familia, ha recorrido enormes distancias, manteniendo siempre la belle-

za de sus flores y la delicadeza de su perfume.

La planta, en general, no se estima en lo que realmente vale, por la belleza de sus flores. Hay algunos ejemplares, en parque, y jardines, que son verdaderamente hermosos. La escuela es la lla-

mada a hacer resaltar, tanto las utilidades medicinales que tiene, como su especial fisonomía, la que quizá en tiempos remotos atrajo vivamente a los habitantes del Imperio de los Incas.

ESTHER DE TRISTÁN

El arroz pulido es un alimento debilitante y dañino

Una de las reformas cuya introducción en nuestro país más urge, y que produciría un beneficio enorme e inmediato para la salud de la población, es prohibir la importación de arroz pulido y de reemplazar gradualmente las máquinas sacadoras del país por otras, construídas a propósito, (tal vez sería posible cambiando sólo el sistema de las que están en uso aquí), para quitarle al grano de arroz única y exclusivamente la granza. Las maquinarias generalizadas actualmente en el extranjero y en el país quitan al arroz, además de la granza, *todos los elementos alimenticios más preciosos*, que son de una *importancia extraordinaria*, como las vitaminas A, B, C, D y E, compuestos de calcio, magnesio, hierro, manganeso, silicio, sodio, fósforo, azufre, flour, varias diastasis, etc., etc.

La persona que se alimenta SOLO con este arroz pulido, (privado de todas las materias mencionadas), sin comer otra cosa, después de 2 a 3 meses cae infaliblemente enferma de "beri-beri", (enfermedad espantosa y mortal). Mientras que si come, junto con este arroz, algunos otros alimentos, no sufre el "beri-beri", pero se le pican las muelas, los huesos se vuelven quebradizos, le dan várices, se vuelve anémico, flaco, débil, perezoso, pierde su energía, su voluntad, su memoria, se ataca fácilmente de bronquitis, tuberculosis, se le dilatan o rompen venas, y es atacado más fácilmente por el paludismo. Los hijos de tales personas nacen con un esqueleto muy débil y mal desarrollado, tienen piernas flaquísimas con rodillas anormalmente gruesas.

Mientras más predomina este arroz en la

alimentación de un sujeto más sufrirá todas estas dolencias, y mientras menos coma del mismo, menos se mostrarán estas consecuencias desastrosas.

Y todo este montón de miserias lo podemos evitar de un solo golpe, "pilando el arroz y sacándolo en máquinas especiales", que se fabrican en los Estados Unidos y en Europa. Estas máquinas benefician un arroz de granos intactos, privados sólo de la granza. Este arroz tiene un color beige y no sólo no causa ninguna de las dolencias mencionadas, sino que también es un alimento casi completo, cosa que nos hace muchísima falta; pues no hay ningún alimento barato y completo en Costa Rica, que pudiera formar el plato principal del trabajador, sin causarle grandes perjuicios y miserias y sin llevarlo a la ruina. Aquí lo tenemos a nuestro alcance en un arroz beneficiado racionalmente.

Costarricenses, ¿no tenéis amor por vuestro pueblo? Cada hombre honrado debe estar al lado de la Liga y combatir con nosotros, para que se haga la *primera mejora* de importancia trascendental en la situación del pueblo.

Mejorar la alimentación del pueblo es aumentar su fuerza, su salud, su felicidad, riqueza y virtudes.

Es de grandísima importancia la reforma propuesta al principio de este artículo, para que el pueblo no tenga que vivir más a base de un arroz *desvalorizado radicalmente*, sino que tenga un alimento completo y barato.

Liga Costarricense de Regeneración y Defensa Social.

Mi vuelo en el Do. X

Por LADY GRACE DRUMMOND HAY

Londres, diciembre de 1929.

En Alten-Rhein, sobre la costa suiza del Lago Constanza y frente a Friedrichshafen, famosa ciudad del Zeppelin, la más grande y espectacular de las naves aéreas, se trabaja a fin de dejar listo el hidroaeroplano alemán Do. X para su próxima y maravillosa aventura de la conquista del aire.

Con este último esfuerzo de Alemania en favor de la aeronáutica ha quedado proyectado el primer vuelo con pasajeros y correspondencia entre Europa y la América del Sur a través del Atlántico. Al realizar el viaje hace unos días, con 169 pasajeros a su bordo, sin ninguna dificultad y logrando batir un nuevo "record" mundial por el número de personas que conducía, el Do. X ha causado la sorpresa del mundo. Aun siendo cinco veces mayor el Graf Zeppelin, no se ha elevado, según tengo entendido, con más de ochenta personas, entre pasajeros y tripulantes.

Precisamente acababa de pasar por la experiencia única de un vuelo en el Do. X. Ha sido realmente una sensación nueva e impresionante, aun para mí, que acababa de realizar la travesía mundial en el Graf Zeppelin, sentir a mis espaldas el tremendo poder y el funcionamiento de los doce motores de 6360 caballos de fuerza, mientras me hallaba instalada en la casi fantástica barquilla en compañía del jefe-piloto

Ricardo Wagner, de Mauricio Dornier y del director técnico, Berner.

Sabiendo mi interés por todo lo que "vuela", fuí invitada por el Doctor Claudio Dornier, proyectista y constructor, a realizar un viaje en el último de los monstruos celestes.

Los Dornier son tres hermanos. Claudio, el protegido del extinto conde Zeppelin, proyectista de los hidroaeroplanos tipo Wal y Super-Wal, después de una práctica de veinte años, ha diseñado y construído el Do. X, en contra de la opinión de los principales ingenieros aeronáuticos, que habían declarado que "nunca conseguiría elevarlo del agua". Mauricio, que antes de la guerra era dueño de una plantación en el Africa Oriental alemana, es en la actualidad uno de los directores de la fábrica Dornier. Marcelo, pintor, está haciendo una carrera brillante en su arte y no se encuentra, desde luego, muy lejos de la misma inspiración creadora que constituye la fuente donde se alimenta el genio de Claudio Dornier.

Los hermanos, como su nombre lo indica, son de origen francés. Su padre fué un profesor francés que alcanzó el grado de capitán en el ejército de Francia, a raíz de la guerra franco-prusiana; al terminar ésta se instaló en Alemania del Sur, donde contrajo enlace con una joven bávara. Esto explica perfectamente que los hermanos hablen correctamente el francés y que sus modales se ca

ractericen por esa suavidad francesa y ese don de diplomacia especial para relacionarse, tanto social como financieramente.

Mauricio Dornier me fué a buscar al Hotel Kurgarten, de Friedrichshafen, con una enorme lancha a motor, que nos condujo a través del lago hasta Alten-Rheim. Respondiendo al deseo de numerosas personas que me han solicitado la explicación de lo que significa Do. X, manifestaré que "Do" corresponde a las dos primeras letras del Dornier y "X" designa el modelo o tipo; cifra desconocida que está de acuerdo con el misterio que durante tanto tiempo rodeó al gigantesco hidroaeroplano, construido, como se sabe, en el mayor secreto. Todavía está sin bautizar. "Sugiera-me un nombre apropiado", me dice el Dr. Dornier.

He realizado varios viajes en el Graf Zeppelin, incluyendo el primer vuelo transatlántico del año anterior, y el vuelo de exploración alrededor del mundo de este último verano. He regresado hace pocas semanas de los Estados Unidos a bordo del Bremen, con objeto de conocer la nave que nos quitó el "record" de velocidad en la travesía del Océano, y ahora estaba en vísperas de volar en el Do. X. Apenas pude dominar mi entusiasmo al divisar el perfil de la enorme aeronave de grandes alas, amarrada a una boya y destacándose cual una gigantesca mariposa que reflejara su magnífica belleza sobre la superficie tranquila de un estanque. Al acercarme, me cercioré de que el aparato rebasaba todas mis esperanzas, pues era

mucho mayor de lo que me había imaginado; todo de metal, parecía revestido de una armadura.

Provoca espontánea admiración hacia el genio creador que pudo concebir semejante nave y atreverse a construirla. Nuestra admiración sube de punto cuando penetramos en su interior, y comprendo la honda impresión experimentada por Sir Sefton Brancker y por Laurent Eynac, ministro de Aviación de Francia, que vinieron a verla.

El Do. X mide doce metros más que la nave que condujo a Cristóbal Colón y a sus intrépidos navegantes a través del turbulento Atlántico en el viaje de descubrimiento de América. La extensión de sus alas es de 44 metros y lleva doce motores Júpiter-Bristol de 530 HP. cada uno, de modelo británico, pero construídos en Alemania. Posee doce hélices de cuatro palas, tres "puentes", una larga hilera de grandes "ojos de buey" a ambos costados y una enorme ancla a proa, sujeta con una gruesa cadena. ¡El Do. X asemejábase a un barco con alas! Sobrepasa, con mucho la clase de los hidroaviones, y visto de popa, tiene bastante semejanza con una ballena alada.

Desembarcamos sobre uno de los flotadores, desde donde una puerta conduce al interior de la nave. Luego de una ligera inspección al puente de pasajeros, de 24 metros de longitud, subí por la escalera y penetré en el departamento de navegación y en la cabina del comando. Mauricio Dornier me presentó a Ricardo Wagner, el jefe-piloto que conducirá la nave a través del

Atlántico, y al Señor Berner, el director técnico, quien sonriendo me concedió lo que él llama la "entrada libre al barco", añadiendo que podía dirigirme donde quisiera, siempre que "no le importe engrasarse, si es que sube hasta las torrecillas de los motores". Pero, ¡qué importaban unas cuantas manchas de grasa, comparadas con el privilegio de poder examinar una máquina tan maravillosa!

Mientras aguardábamos a los cuarenta pasajeros, en su mayoría suizos, tuvimos tiempo suficiente para examinar todos los detalles. Sentada en uno de los dos comodísimos asientos del piloto, probé la rueda del comando y el timón, comprobando la facilidad con que se movían. Más tarde, durante el vuelo, el Do. X se gobernaba sin gran esfuerzo, aunque por su enorme tamaño respondía un tanto lentamente a los frenos. Próximo a la cabina del piloto, está el departamento de navegación, que da paso al prodigioso departamento de máquinas.

A ambos lados de este departamento se abren dos puertas a dos túneles de 70 centímetros de altura, poco más o menos, que, a su vez, desembocan a otros más reducidos de 60 centímetros de diámetro, los cuales suben hasta las torrecillas de los motores. Estos están colocados en fila a intervalos de 77 centímetros. Deslizándose por el interior de esos angostos túneles, me encontré en la parte superior de las alas del aparato entre las torrecillas de los motores. Todo estaba resbaladizo con la grasa. Salvo ciertos sitios, especialmente marcados de rojo, que son de metal, to-

do lo demás es tela, de manera que no permite posar el pie. Recorriendo la nave de parte a parte, se me ocurrió pensar que si las aguas del lago adquirieran un movimiento inesperado e hicieran balancear el aparato, varios de nosotros seríamos arrojados al agua. Mis frágiles zapatos de suela de goma, que llevaba puestos para sostenerme sobre la escaleras y facilitar mi "exploración" en el interior del aparato, me daban, sobre aquella superficie resbaladiza, la misma sensación de seguridad que un par de patines de ruedas.

Una vez embarcado el último pasajero y cerradas las puertas inferiores, se nos transmitió una orden; no sé si fue de "despejar el puente" o algo por el estilo, pues antes de que pudiera enterarme, todos los mecánicos habían desaparecido. Con más apuro que dignidad, me sumergí dentro del túnel y al punto aparecí en el departamento de máquinas.

Berner, el director técnico, haciendo de capitán, dió la orden de partida. El ingeniero, en el maravilloso departamento de máquinas, movió una serie de palancas, y los motores, movidos por aire comprimido, dieron suelta a las doce hélices con un rugido.

El piloto hizo girar una de las dos ruedecitas que tenía a su lado y comenzamos a movernos salpicando espuma por la popa. Así recorrimos una distancia, pero sin despegar. Herr Wagner hizo girar la otra ruedita y aumentó el número de revoluciones de las hélices. Aun con esto, el Do. X no logró desprenderse: atrajo entonces el timón

enérgicamente hacia sí, pero sin resultado. Sacudió la cabeza, hizo girar nuevamente la pequeña rueda y apagó los motores. Mientras tanto, Herr Berner desaparecía escaleras abajo hacia el puente de pasajeros, para regresar luego, en compañía de Mauricio Dornier, hasta la cabina del piloto. Lo que había acontecido era que los cuarenta y cinco pasajeros se habían corrido todos a popa, dejando tan liviana la parte de proa que los elevadores no podían funcionar con eficacia. Se pidió a la mitad de los pasajeros que pasaran durante unos minutos a proa; se volvió a poner en marcha los motores; Wagner volvió a tirar de la palanca del timón y en menos de cuarenta segundos nos encontrábamos volando sobre el agua. El director Berner, inclinándose sobre mi hombro, me gritó: "Ahora no importa que los pasajeros vayan adonde quieran".

Era impresionante sentir el poder y la marcha de los doce motores, allí tan cerca, detrás y arriba de nosotros. Minutos después, instalada en la cabina del comando, me sorprendió no ver la eterna hilera de manómetros y de instrumentos situados, por lo general, en el tablero frente al sitio del piloto. Sólo hay dos altímetros, uno de 1500 y otro de más de 9000 pies; un velocímetro, una brújula, un indicador de ruta, manejado por el director desde el departamento de navegación, y también un nivel que registra la inclinación y el balanceo de la nave. Mirando por sobre el asiento de Wagner, el pi-

loto, advertí un duplicado exacto de estos mismos aparatos situados a su frente, pero nada más. Quizá el piloto, no acostumbrado a volar con todos los manómetros e indicadores a su vista, como sucede en los demás aeroplanos, se encontrará al principio un tanto perdido en el asiento del Do. X y no atinará a lo que debe hacer. Según me manifestó el doctor Dornier, que es uno de los jefes pilotos más hábiles, él también experimentó esa misma impresión.

El ruido dentro de la cabina del piloto es realmente aterrador y contrasta enormemente con la tranquilidad del puente del Graf Zeppelin, tan propicio para soñar y desde cuya altitud se dominaban los panoramas terrestres, cual si fueran visiones de un sueño silencioso.

Mucho me sorprendí al advertir el escaso ruido que se oye en la cubierta de pasajeros, donde era posible conversar fácilmente, pues, según me dijo el doctor Dornier, se había hecho todo lo posible para evitar a éstos el rumor y la vibración de los poderosos motores.

Mirando a través de las ventanillas de la cabina del piloto hacia las torrecillas de los motores, advertí a uno de los miembros de la tripulación con su cabeza y sus hombros fuera de la "chimenea", midiendo la presión del viento detrás de las hélices, y no pude menos que imaginármelo un "Father Christmas" ultramoderno del siglo veinte. Detrás de las torrecillas, pude divisar por entre las ventanas los rostros de los mecánicos, "prisioneros" semiocultos por las sombras y la distancia, que les daban expre-

sión extraña. Su vista me hizo pensar en "Genios de la energía" sometidos en siniestra esclavitud a los implacables dioses-motores.

Aun más fantástica fué mi primera impresión del departamento de máquinas, unión y fuente de todos los "nervios" del Do. X. Su maravillosa instalación me produjo el efecto de ver realizada la fantasía de Edgar Poe de lo que podía ser el interior del cerebro humano, el alma de un monstruo de Frankenstein o una caricatura de Robot del templo del genio inspirado por Dios.

Después de haber alcanzado la orilla opuesta del lago, y mientras volábamos a una altura aproximada de 360 metros sobre Friedrichshafen, abandoné mi puesto para examinar el departamento de máquinas que tanto me fascinaba. Allí vi al jefe mecánico deslizando sus dedos sobre el "teclado", maniobrando sobre los manómetros, los indicadores y los medidores. Hay doce indicadores de revolución, doce marcas para el combustible, doce manómetros de aceite y dos indicadores de la temperatura del aceite lubricante en su circulación por los motores. Los doce motores se hacen funcionar desde este departamento por medio de aire comprimido. Puede hacerse funcionar un motor a la vez, seis con una palanca o los doce con dos palancas. Las dos válvulas de gas están situadas de manera que se las puede mover con una sola mano o para los motores. Cuando uno de los motores llega a recalentarse, se prende inmediatamente una luz roja que advierte al mecánico el momento en

que el aceite ha alcanzado su grado máximo de temperatura. También hay indicadores de cortos-circuitos en el sistema eléctrico, así como otros muchos aparatos de seguridad.

El lema del doctor Dornier es el mismo del doctor Eckenner con el Graf Zeppelin: "Seguridad ante todo". Por eso los detalles del "Do. X" han sido dispuestos a fin de aumentar la seguridad de la aeronave. El piloto ha sido aliviado de todo trabajo técnico y su única preocupación ha de ser gobernar de acuerdo con las órdenes que le imparte el capitán o el primer oficial, que son responsables de ellas. El nuevo hidro-aeroplano está construído de modo que pueda volar con solo un 60 por ciento de su energía. Mecánicamente, impresionaría más que el Graf Zeppelin, pero en el aire el visible resulta más imponente. Incluye en su propio peso, el "Do. X" puede elevar 54 toneladas sobre el nivel del mar. El consumo de gasolina por los doce motores es enorme; pero una vez en el aire, el doctor Dornier espera poder marchar con nueve u ocho, a fin de contar siempre con una reserva de tres o cuatro, lo que viene a constituir otra medida de precaución. En cuanto a la velocidad, el constructor ha manifestado que él anticipa un máximo de 140 a 150 millas por hora y de 110 a 120 en viajes con los motores a válvula.

Terminé el vuelo en el salón de pasajeros, ansiosa por conocer la impresión general. Todos se mostraban entusiasmados y en ningún momento hubo uno que manifestara temor o desconfianza; aquellos que tuvieron el privile-

gio de subir durante el vuelo al departamento de máquinas, se declararon, como yo, maravillados de este aparato con el cual el doctor Dornier ha contribuido al desarrollo de la aviación. El aterrizaje fué perfecto y una vez realizado, nos dirigimos a visitar las fábricas donde se albergan otros dos aparatos similares. Uno casi completo y listo para ser entregado al gobierno italiano, que lo ha encargado, y el otro en plena construcción, también destinado al mismo gobierno. Anualmente puedo dejar listos once hidroaeroplanos del tipo del "Do. X", me dijo el doctor Dornier.

La tarde terminó con un té, del que participaron unas cincuenta personas, y a la noche comí en compañía del doctor Dornier, de su encantadora esposa y de Mauricio Dornier, en su "villa" de Friedrichshafen.

—El "Do. X", en mi opinión, no es más que el principio y no el fin del tamaño de los grandes hidroaeroplanos del futuro—me manifestó el doctor Dornier, sentado frente a mí durante la comida—.Cuanto más grandes sean los aeroplanos, tanto mayor será su reserva de energía motriz y, por consiguiente, su seguridad. En la mayoría de las naves aéreas los motores están constantemente sometidos a un esfuerzo demasiado grande y no soportan ni la más mínima reparación, que, no obstante, puede bastar para obligar a un aterrizaje. El piloto tiene que ser, a la vez, piloto, mecánico, conductor y capitán. En el "Do. X" estas funciones, todas importantísimas, están repartidas, como usted lo ha podido ver hoy, de acuerdo

con el sistema que se emplea en los buques y en los dirigibles.

—El capitán tiene a su cargo la vigilancia de toda la nave. El director de ruta calcula la fuerza, la velocidad y dirige la ruta. El ingeniero y sus mecánicos vigilan los motores. El piloto se concentra exclusivamente en la dirección de la nave.

—Los tanques de nafta están situados en el fondo del casco, en compartimientos con mamparos estancos; por consiguiente, muy lejos de los motores y de todo peligro de incendio. Mediante una disposición especial, cualquier gas que llegara a acumularse allí, sería inmediatamente expulsado; toda medida de seguridad nunca está de más en estos casos.

El doctor Dornier recalcó que el "Do. X" no fué destinado a la navegación transoceánica, pero que en ese sentido constituyó un importante adelanto. Proyectó el avión, según me dijo, para hacer viajes con 50, 60 y aun 70 pasajeros y correspondencia, de 800 a 1200 millas de distancia.

Considera rutas ideales para el "Do X", por ejemplo, las travesías Marsella-Argelia, Génova o Nápoles-Alejandría, Noruega o Dinamarca-Gran Bretaña, Bagdad o Basora-Bombay y Nueva York-Habana, con etapas en Palm Beach, etc.

—A pesar de que el "Do. X" no ha sido diseñado ni construido para efectuar travesías transoceánicas, es posible que hagamos un vuelo a Río de Janeiro y Buenos Aires, para continuar hacia el Norte hasta Nueva York, vía

Habana y Palm Beach. Dicho vuelo se llevaría a efecto con correspondencia y sólo escasos pasajeros.

El doctor Dornier manifestó también que había recibido una propuesta para un vuelo alrededor del globo con el "Do. X".

Es de advertirse que Alemania está a la cabeza del mundo en materia de transportes marítimos y aéreos. El "SS Bremen" que batió el "record" de nues-

tro "Mauritania", es el más rápido de los transatlánticos a flote. El "Graf Zeppelin" es la primera y única aeronave que ha realizado un vuelo alrededor del mundo, fijando un "record" de veinte días. El hidroaeroplano Dornier es el aparato aéreo más poderoso y más grande de los que existen en la actualidad.

De *La Nación*, de Buenos Aires.

Párrafos de una interesante correspondencia

Don Salvador Villar, Cónsul de Costa Rica en Génova, ha dirigido al *Diario de Costa Rica*, con fecha 8 de agosto reciente, una correspondencia en que estudia o analiza tópicos de interés para nuestra patria; el buen costarricense que ahora ejerce ese importante cargo es un maestro de escuela, carácter con el cual prestó al país, durante largos años, muy buenos servicios: este antecedente constituye la mejor recomendación que de él podríamos hacer, si por otras razones no fuera también persona merecedora de todo aprecio. Del informe o correspondencia a que aquí aludimos tomamos los dos párrafos siguientes, porque sobre ellos conviene que recapaciten nuestros compatriotas, muy en particular aquellos que en la escuela están obligados a difundir una sana y provechosa ideología. Los dos párrafos mencionados dicen así:

"A mí me parece que la calidad de los productos, la capacidad para poder vender barato y hasta perder eventualmente sin arruinarse, la posibilidad de adaptarse a una vida más sencilla y económica, la posesión de reservas de tierras férciles y de campo propicio para futuras indus-

trias y una actitud resuelta para el trabajo y la empresa serán, entre otros, factores importantes para que los pueblos jóvenes como el nuestro puedan llegar a soportar y dominar sin grandes quebrantos esta crisis mundial".

"A menudo veo que se adjudican allá becas para estudiar medicina. Demos como buenas las que hasta ahora se han otorgado, sobre todo, para ir a servir a regiones apartadas del país, pero creo que en esto, que es de vital importancia, debe ponerse más juicio y cuidado y ajustarse a un plan premeditado, que responda mejor al interés general.

"Precisa estudiar qué clase de profesionales le hacen falta aún al país para dirigir como conviene su desarrollo agrícola, industrial, pecuario, científico, docente, comercial, artístico, etc., y, de acuerdo tan sólo con el interés nacional y en proporción a la importancia y necesidad de cada aspecto, adjudicar las becas que el país pueda sostener. Así fué como el Japón hizo el milagro de convertir un país bárbaro en potencia de primer orden, de cultura indiscutible, durante el corto período de cincuenta años".



Einstein

Kepler nos pone en camino de Einstein, el más grande explorador en la comprensión del universo, después de él, y en verdad de alguien que es más que un explorador, pues ya parece haber conquistado un lugar al lado de Newton. Es significativo que Einstein aun cuando posee una inteligencia crítica y precavida y es considerado como algo notable por su sentido común, tenga una profunda admiración por Kepler a quien con frecuencia cita. Para Einstein también es un artista de la imaginación.⁽¹⁾

Einstein es sin duda alguna un artista, aún por su apariencia, como lo han notado aquellos que han estado con él; "más parece un músico que un hombre de ciencia", escribió alguno, mientras que los que lo conocen bien, dicen que es "tanto un artista como un descubridor". De hecho es un artista en una de las artes más reconocidas, es todo un músico, según se dice un buen violinista, y en cuanto a improvisación en el piano, él mismo cuenta que "es una necesidad de su vida".

Su rostro, según nos han referido, se ilumina cuando escucha música; ama a Bach, a Haydn y a Mozart;

mucho menos a Beethoven y a Wagner, mientras que Chopin, Schumann y los llamados románticos en música, le son indiferentes. El amor por la música es innato en él; se le despertó siendo niño, podría pensarse que con los cantos "en alabanza a Dios", que entonaba.

La música, la naturaleza y Dios comenzaron a parecerle, desde edad tan temprana, una unidad. "La música", dice Liebnitz, "es el placer que el alma experimenta al cantar, sin pensar en que está cantando". Es la más abstracta, la más matemática de las artes. Podemos recordar cómo la música y las matemáticas tuvieron juntas su origen científico en el descubrimiento de Pitágoras, y no es de sorprender que sea el arte favorito de Einstein. Natural es que, después de la música, sea atraído por la arquitectura—el arte llamado por Goethe "música congelada"—porque efectivamente en esto, somos sumergidos en la mecánica; aquí la estática y la dinámica son transformadas en belleza visible. Le es indiferente la pintura, pero se siente atraído por la literatura, aunque no es un gran lector. La verdad es que en literatura no parece buscar tanto el arte como la emoción; en este campo no es ya lo austeramente arquitectónico lo que le atrae. Así pues, Ibsen no le interesa; le atrae mucho Cervantes tanto como Keller y Strindberg; tiene una profunda admiración por Shakespeare, pero Goethe lo deja frío. Mientras que parece no haber escritor con el cual se sienta tan íntimamente ligado, como con el emocional más alto, el más profundamente desintegrado en sus nervios de todos los escritores, esto es, Dostoievsky, principalmente en su obra maestra **Los hermanos Karamazov**.

"Dostoievsky me da más que cualquier científico, más que Gauss". Todo análisis literario o sutileza estética, le parece a Einstein que no pe-

(1) Es probable que la razón por la cual es tan difícil encontrar al artista imaginativo en los grandes hombres de la supuesta ciencia abstracta, es la escasez de información íntima acerca de ellos. Hasta sus amigos científicos pocas veces han tenido la paciencia, o mejor dicho, la inteligencia de observarlos con reverencia y de anotar sus observaciones. Casi nada sabemos íntimamente relacionado con la personalidad de Newton. En cuanto a Einstein, poseemos por fortuna el libro de Moszkowski "Einstein", (traducido al inglés bajo el título de Einstein el investigador), que contiene muchas conversaciones y observaciones instructivas por un alto admirador inteligente y crítico, que las ha tomado con un espíritu boswelliano, el cual recuerda ligeramente el libro de Eckermann sobre Goethe, (que era lo que Moszkowski tenía presente). si bien quedó lejos de tan supremo logro.

netra hasta el corazón de la obra como **Los Karamazov**, libro que solamente puede ser comprendido por los sentimientos. La faz se le ilumina cuando habla de esta obra, para la cual no encuentra palabras, sólo "satisfacción ética". Porque la ética, en el sentido corriente, como un sistema, significa poco para Einstein quien ni siquiera la incluye entre las ciencias. Es la alegría ética, comprendida en el arte lo que le satisface. Además, se dice que el principio fundamental en la vida emocional de Einstein, es el grito de la Antígona de Sófocles: "No he venido aquí para odiar contigo, sino para amar contigo". Lo mejor que la vida puede ofrecer—según su sentir—es una cara radiante de alegría. Es un demócrata avanzado y un pacifista más bien que (como se le supone algunas veces) un socialista. Cree en la internacionalidad de todo trabajo intelectual y no ve la razón por la cual este punto de vista pueda destruir las características nacionales.

A Einstein no se le puede incluir, como algunos lo supondrían, en esa rígida secta que asegura que toda ciencia verdadera es medida precisa. Reconoce que las ciencias biológicas deben ser ampliamente independientes de las matemáticas. Si las matemáticas fuesen el único camino de la

ciencia, dijo en una ocasión, la naturaleza habría sido ilegible para Goethe, quien poseía una inteligencia no matemática, más bien antimatemática, y tenía, a pesar de ello, un poder de intuición mayor que el de muchos investigadores exactos. Todos los grandes hechos de la ciencia, sostiene, parten de la intuición. Eso lo repite constantemente, aunque añade que la intuición no debe permanecer sola, porque también se requiere la invención. Está dispuesto a considerar muchos descubrimientos científicos, tenidos generalmente como el trabajo del razonamiento puro, más bien como verdaderos trabajos de arte. Tal idea está comprendida en su concepto de la educación. Para él la educación es un proceso vivo y libre, sin ejercicios de memorización, sin exámenes, más bien un proceso de llamamiento a los sentidos, para obtener delicadas reacciones. Con este fin, y con el objeto de adquirir personalidad ética, querría que cada niño aprendiese un oficio: ebanistería, encuadernación de libros y otros, y como Elie Faure, tiene gran fe en el valor educacional del cine.

HAVELOCK ELLIS

(Tomado de *The dance of life*. Traducido para *El Maestro*).

De la aplicación

Nunca despilfarréis nada; pero, sobre todo, no derrochéis jamás el tiempo. Cada día no aparece más que una vez, y ya no vuelve. El tiempo es uno de los dones más preciosos del cielo: una vez gastado, nada puede devolvérselo.

No empleéis el tiempo de manera tal que más adelante hayáis de estar pesados de ello. No hay pensamiento más

melancólico que el de «es demasiado tarde» o «aquello hubiera podido ser». El tiempo es un depósito que se nos ha confiado; tenemos que responder del empleo de cada instante. «Sed económicos de sueño, como de alimento; pero sobre todo, económicos de tiempo».

De *El empleo de la vida*, de SIR JOHN LUBBOCK.

Museo Nacional

Circular a los Directores de la Escuela
sobre observaciones sismológicas

Para el mejor estudio de los temblores y terremotos de Costa Rica el Museo Nacional en San José ha dispuesto un nuevo servicio macrosísmico con el fin de determinar la extensión e intensidad de estos movimientos en los diferentes lugares del país. Para hacer estas investigaciones necesitamos colaboradores en todas las poblaciones de la República que estén listos a contestar algunas preguntas. Es un trabajo pequeño, pero muy importante. El esquema de preguntas permite generalmente la respuesta subrayando una palabra, como Ud. puede ver en la copia de esta tarjeta:

1. En la población de Cantón
fue observado un temblor el día 193
Hora minutos segundos
 2. ¿Ha sido notado por alguno que otro habitante, por muchos, por todos?
 3. ¿En cuál parte de la población fue sentido más fuerte?
 4. ¿Qué efectos ha producido el temblor?
a) Vibración, movimiento. ¿Caída de objetos? ¿Cuáles?
 - b) ¿Daño en los edificios o destrucción de los mismos?
 - c) ¿Hendiduras en el suelo? ¿Derrumbamientos de peñascos?
 - d) ¿Perturbaciones en las fuentes o en el curso de las aguas?
 5. ¿Ruidos subterráneos? (¿antes, al mismo tiempo o después del temblor?) ¿Cuándo?
..... ¿Cuántos?
 6. Duración sec. Intervalo sec
 7. Número y clase de los movimientos: (¿vertical, horizontal, sacudida, ondulatorios, alteración del movimiento?)
 8. Dirección
 9. Otras observaciones
- Firma

Se ruega subrayar la palabra que corresponde al hecho observado

Para los observadores hacemos las siguientes indicaciones:

- 1.—Recomiéndase poner por escrito lo más pronto posible las observaciones hechas bajo la impresión producida por la sacudida; más tarde el recuerdo no es siempre seguro;
- 2.—Las noticias recibidas de otras personas deberán llevar los nombres de sus observadores;
- 3.—El lugar de la observación debe ser exacto, (cantón, provincia), porque hay en Costa Rica, a menudo, poblaciones con el mismo nombre, p. e. San Rafael, San Pedro, San Antonio, etc.
- 4.—Es muy conveniente añadir a la fecha el día de la semana; de este modo hay mayor seguridad de tener la fecha exacta;
- 5.—Para la identificación de los diferentes choques es necesario una hora lo más exacta posible. No es suficiente la hora indicada en el reloj del observador, sino que debe corregirlo de acuerdo con la hora oficial, (ferrocarril, telégrafo, etc.)
- 6.—Se sienten los pequeños temblores mejor en el interior de la casa que en el campo. También un temblor se siente mejor por una persona en reposo que por una que trabaja; es importante indicar de qué modo se observó el temblor;
- 7.—Importante es el número de las sacudidas y su intervalo, así como observaciones sobre la dirección del movimiento.
- 8.—Muy importantes son las observaciones sobre los efectos de un temblor o de un terremoto. Ellas son la base para la determinación de la intensidad en su localidad y sirven para la determinación del epicentro (foco) del movimiento. Cuando un observador conoce la escala de

clasificación de los movimientos sísmicos, le rogamos NO usar un número de esta escala para la respuesta, sino anotar los hechos observados. Solamente de esta manera es posible una clasificación igual por todo el país;

Cuando hay un terremoto fuerte es muy importante saber el material que se usó para la construcción de las casas dañadas o destruidas. También agradeceremos el envío de esquemas, planos y fotografías con explicaciones respectivas o por observaciones sobre la naturaleza del movimiento, actividad de los volcanes, etc.;

9.—Enviamos las tarjetas siempre el mismo día que se ha sentido un temblor. Cuando en la localidad del observador no han sentido nada rogamos también la contestación; en este caso es suficiente el lugar, la fecha, la firma y un NO; sabemos entonces con seguridad que en este lugar la tierra no se movió; esto es un hecho importante para la determinación de la extensión de un temblor.

Departamento de Geología del Museo Nacional.

Jefe: P. SCHAUFELBERGER.

En memoria del maestro don Juan Félix Baudrit

El sábado 1.º de noviembre, a las doce horas, se verificó en la Escuela Pedro Murillo Pérez, de Barba, una hermosa asamblea organizada por el personal docente, en asocio de la Junta de Educación, para rendir homenaje a la memoria del maestro don Juan Félix Baudrit Gutiérrez, fallecido el año pasado: el venerable maestro señor Baudrit fué durante largo tiempo director de esa Escuela, y en el ejercicio de tales funciones, que él desempeñó con extremosa solicitud, puso de manifiesto sus dotes de educador, hasta captarse, de una vez para siempre, el cariño, la gratitud y las consideraciones del pueblo a quien servía y que ahora le tributa un justo homenaje por medio de sus sucesores en la noble tarea educadora tan singularmente ennoblecida por él.

Asistieron al acto el señor Secretario de Educación Pública licenciado don Ricardo Fournier, el jefe de Educación Primaria, don Ramón Rodríguez R., las autoridades escolares y una representación de la familia del extinto maestro.

El señor licenciado don Fabio Baudrit estuvo presente en su carácter de familiar y en representación del señor Presidente de la República, a quien no le fué posible concurrir. Una magnífica orquesta ejecutó selectos trozos de música clásica. Después del Himno Nacional y de haber sido descubierto el retrato del señor Baudrit por un niño, nieto suyo, don Ramón Rodríguez pronunció un discurso sobre motivos del homenaje. Hubo varios otros números apropiados al acto y luego habló el presbítero don Víctor M. Villalobos. Dijo palabras muy sentidas en que él exaltó las virtudes del señor Baudrit en sus diversos aspectos de maestro, de ciudadano, de padre. Al terminar el acto, el licenciado don Fabio Baudrit se dirigió a la concurrencia, y particularmente a los organizadores del homenaje, para dar las gracias en nombre de la familia y para elogiar la conducta de quienes tributan honores a los maestros, que son los mejores obreros del porvenir de la patria.

Circular

San José, 22 de octubre de 1930.

Señores Inspectores de Escuelas:

Es labor que compete a la escuela promover, en el ejercicio de su función social, todas las manifestaciones del progreso de los pueblos. En épocas como la actual, de estrechez económica, resalta la necesidad de que los niños estimen el valor de sus esfuerzos y comprendan que a poco de poner en juego su voluntad y energía, se convierten en efectivas y productoras las fuerzas que, en potencia, guarda nuestro suelo y lleva consigo cada individuo.

Nada es más eficaz para educar el carácter que la acción bien encaminada; pensar, querer, poder, son atributos estériles del hombre, si a ellos no se suma el HACER. Bien sabido es que, aparte del impulso que a la sesión da el buen éxito material y pecuniario, son de gran valor en toda obra humana el reconocimiento, el aliento moral, el estímulo.

De ahí que la exhibición de los productos de la inteligencia y de la acción humanas haya sido uno de los más poderosos recursos para intensificar y mejorar la producción científica, literaria, industrial, agrícola, etc. Las grandes exposiciones y los grandes certámenes no tienen sólo el fin inmediato de la exhibición, sino principalmente, el mediano y más importante del desarrollo, por el estímulo, de toda clase de actividades, cuya resultante es el progreso local, nacional, mundial.

En el campo, reducido aún, de lo escolar, se han realizado en nuestro país esfuerzos muy dignos de atención y merecedores del más entusiasta encomio. Recientemente varias escuelas han puesto de relieve lo mucho que pueden

el esfuerzo y la constancia de los maestros en ese sentido. En San Joaquín de Flores, la escuela celebró una exposición cantonal de productos agrícolas, pecuarios, avícolas, industriales, etc.; en Alajuela, la Escuela República de Guatemala hizo una magnífica exhibición de productos del campo agrícola escolar; la Escuela Juan Rudín, de esta ciudad, expuso objetos de confección escolar, hechos por los niños en las prácticas de trabajos manuales, dibujo, aplicaciones geográficas, etc. En Esparta, la exposición cantonal del 12 de este mes sobrepasó en mucho lo que, dadas las posibilidades corrientes, se esperaba. El más satisfactorio éxito correspondió a los empeños extraordinarios del Director señor Marín, y de sus activos y entusiastas colaboradores. Efectos agrícolas, de ganadería, floricultura, avicultura, artes industriales, todo cuanto constituye riqueza y adelanto en el cantón tuvo un exponente en aquel concurso.

El móvil de esta circular es poner de manifiesto la gran utilidad de las exposiciones promovidas por las escuelas, no sólo para sus propios productos, sino para que a ellas concurran los vecinos para que cada uno se dé cuenta de lo que los demás producen y todo lo que a la iniciativa y trabajo de cada uno corresponde. Gana prestigio la escuela; hay estímulo para los alumnos; se fomenta la agricultura, atrayendo las miradas y el cariño de las gentes hacia la tierra y rectificando procedimientos de cultivo; se fomentan las artes y la industria; se provoca el acercamiento de los individuos, el cambio de impresiones y conocimientos entre ellos, con provecho para todos; se va creando el

espíritu de cooperación; se robustecen, en fin, las fuentes de progreso material y cultural del país.

La Jefatura recomienda a ustedes muy vivamente que se sirvan indicar a todos los Directores de Escuelas la conveniencia de que el cierre de éstas se señale este año con una exposición escolar, tan

amplia como sea posible y, cuando menos, con la exhibición de los trabajos hechos por los alumnos durante el curso, en los diferentes ramos de la enseñanza.

Soy de Uds. atto. y SS.,

RAMÓN RODRÍGUEZ R.

Jefe de Educación Primaria.

Construcción de la Escuela Maternal

Fundada desde hace ya algunos años por iniciativa y esfuerzos de la inteligente maestra señorita María Isabel Carvajal, la Escuela Maternal de San José, primera de su género creada en el país, ha funcionado sin interrupción en el edificio que hoy todavía ocupa, situado en la Avenida 7.^a, hacia la parte posterior de la Escuela Buenaventura Corrales, al costado Oeste del Parque España; completamente inadaptable a su delicado objeto, en ese edificio, con todo, ha ejercitado sus actividades el abnegado personal docente que educa a un numeroso grupo de niños en los propios comienzos de la vida; en lucha constante con los inconvenientes que, para la realización de la difícil faena, ofrece el local ocupado hasta hoy; la señorita Directora tuvo la feliz idea de hacer un llamamiento al público, invitándolo a suscribir acciones de cien colones cada una, pagaderas por cuotas de ₡ 5.00 mensuales, con el fin de allegar recursos con qué construir el edificio adecuado de que hoy carece; *El Maestro* se complace en informar ahora que el público no se ha mostrado sordo al llamamiento y que las siguientes personas, inspiradas sin duda en un alto sentimiento, han suscrito acciones, que ya ha comenzado a cobrar

el tesorero don José María Zeledón Brenes:

Diario de Costa Rica, Liceo de Costa Rica, Luis Dobles Segreda, Francisco María Núñez, Alberto Rees, Octavio Jiménez, Humberto Jiménez, Gonzalo González, Raúl González, Wenceslao del Barco, Victor Manuel Quesada, Arturo Urien, Alejandro Alvarado Quirós, Justo A. Facio, Mateo Fournier, Juan Bautista Brenes, Adriano Urbina, José Guerrero, John M. Keith h., Agencias, María Isabel Carvajal, Aristides Baltoldano, Carlos E. González, Luisa González G., Carmen de Lara, Carmen Valverde, Gladys Zavallegui, Ricardo Fournier, Andrés Boza Cano, Junta de Educación, 10 acciones, Ovidio Astorga, Fausto Coto Montero, Horacio Ruiz, José María Zeledón, Juan Ramón Vargas, Eduardo Hutt, Luis Fournier, Max Koberg Bolandí, Luis Felipe González, Máximo Fernández, Abel Sánchez, Enrique Lara, Gonzalo Monge Rojas, Emilia de Amighetti, Patronato Nacional de la Infancia, 2 acciones, José Fabio Garnier, Mario Luján, Francisco Trejos, Celia Madriz, Juan Rafael Bonilla, X. X., José Joaquín Soto, Salomón Alcázar, Lilia González, Carlos María Jiménez, Miguel Palomares, Samuel Sáenz, Manuel Obando, Otilio Ulate, Dacio Quirós, Escuela

Argentina de Heredia, María Teresa de Dengo, Teodoro Picado, Jorge Ureña, Rafael Eduarte, Eduardo Carrillo, Amparo de Zeledón, Dr. Alejandro Montero, Francisco Mayorga Rivas, Antonio Zelaya, Ramón Rodríguez, Gonzalo Chacón, Carlos de Diego, Hugo Jiménez, Oscar

Rohrmoser, 8 acciones, Alberto Ortuño, Julio Acosta, Manuel Antonio Avendaño, Cleto González Víquez, cuatro acciones, Esther de Tristán, Escuela Maternal, Ricardo Gurdíán, Dr. Ovarés, Jorge Volio.

Actividades del Patronato Nacional de la Infancia

Sesión celebrada el 25 de octubre

En la reunión ordinaria que celebró el 25 de octubre el Patronato Nacional de la Infancia se conoció una importante nota de la Oficina Panamericana de Washington, en que ésta ofrece su cooperación y ayuda en todo sentido. Esto es muy importante, porque esa oficina está en contacto con muchos centros similares y puede dar luces y encarrilar la labor en forma práctica.

—Se trató de un caso especial: un niño a quien los parientes maltratan para quitarle su herencia. Se acudirá en su socorro.

—Se habló de la cooperación que ha

ofrecido la Junta de Caridad de San José para llevar a cabo la idea de construir un hospital de niños.

—Se dispuso hacer la recopilación de las leyes de policía, protección de la infancia, para ponerlas en manos de las autoridades y pedir su aplicación.

—El profesor Facio indicó la conveniencia de sugerir a la Secretaría de Educación que adopte el sistema de cursos de verano en la provincia de Guanacaste, como se recomendó en las asambleas pedagógicas celebradas en Puntarenas, recientemente. Se hará la excitativa.

Reunión de padres de familia

Señor Inspector Provincial de Escuelas.

Cartago.

Turrialba, 22 de setiembre de 1930.

Todo esfuerzo, grande o pequeño, que denote en alguna forma ayuda de vecinos o vecindarios por sus escuelas, lo creo meritorio, y en ese concepto me es grato transcribir a usted, de parte del señor Lizano, maestro de la Escuela del Sitio de Mata, la comunicación que dice así:

Sitio de Mata, 17 de setiembre de 1930.

Señor Visitador de Escuelas,

Turrialba.

Mi estimado señor Visitador:

Tengo el gusto de comunicar a usted que el domingo 14 de los corrientes se verificó una reunión de padres de familia en la escuela de este lugar, con objeto de ver si estaban anuentes

a contribuir con algo de dinero para terminar la construcción del edificio escolar. Ninguno se negó y, cada uno dentro de sus posibilidades, puso generosamente su óbolo. La suma suscrita monta a ₡ 234.00 (doscientos treinta y cuatro colones). Han contribuido, además, como a Ud. le consta, anteriormente, con 15 tucas de madera y 27 fletes de carreta, que, estimados bajo, hacen un total de ₡ 339.00 con una suma total de contribución de ₡ 573.00 (quinientos setenta y tres colones). Como se verá, para un distrito tan pequeño, el esfuerzo es grande. El civismo de estos hombres merece un aplauso y un elogio. Tócale a usted el comentario.

Su afectísimo amigo y servidor,

JOSÉ J. LIZANO.

Si esa superioridad lo cree pertinente, mucho le estimaría hacer pública esa laudable generosidad de aquellos vecinos.

Muy atento servidor,

HERNÁN ARGUEDAS K.

Vida escolar

Los siguientes patronatos escolares han sido nombrados en el mes de setiembre último, según comunicación que hemos recibido de las autoridades superiores:

Distrito del Cedral,—cantón de Montes de Oro: Presidente, don Wenceslao Trejos; Tesorero, don Ricardo Rojas; Secretario, don Miguel Angel González; Vocales, don Julio Venegas, don José Trejos, don Cornelio Zeledón, y don Elicio Ramírez.

Distrito de Chomes,—cantón de Puntarenas: Presidente, don Marcos Baeza; Secretaria, doña Luz de Jaén; Tesorero, don Benito Molina; Vocales, don Modesto Matarrita, don Arnulfo Carrillo, don Antonio Molina, don Manuel Carrillo y don Tomás Chavarría.

Distrito de Limonal,—cantón de Aserrí: Presidente, don Ignacio Ulloa; Vicepresidente, don Arturo Venegas; Secretaria, doña Julia de Blanco; primer suplente, don Claudio Mora; segundo suplente, don Zenón Aguilar; Vocales, don Jesús Mora y don Custodio Durán; Tesorero, don Roberto Zeledón.

Distrito de Zarceño,—Alfaro Ruiz: provincia de Alajuela: Presidente, don Joel Rojas; Vicepresidente, don Zenón Madrigal; Secretario, don José Rojas; Tesorero, don Florencio Vargas; Vocales, don Moisés Alvarado y don Crisanto González.

Distrito de Morelos,—San Ramón: provincia de Alajuela: Presidente, don Manuel Rojas; Vicepresidente, don Zenón Madrigal; Secretario, don José Rojas; Tesorero, don Emilio Vargas; Vocales, don Leoncio Rojas, don Julio Vargas y don Francisco Vargas.

Distrito de Tapezco,—Alfaro Ruiz,—provincia de Alajuela: Presidente, don José María González; Vicepresidente, don Humberto Murillo; Secretario, don Ronulfo López; Tesorero, don Buena Ventura Rojas; Vocales, don Pedro Rodríguez, don Pedro Castro, don Aristides Paniagua, don Honorio Rodríguez y don Valentín Rodríguez.

Sociedad de Seguros de Vida del magisterio.—Por acuerdo N.º 119, fechado el 18 de setiembre último, doña Emelina González de Solórzano, Directora de la Escuela República del Perú, ha sido nombrada por la Secretaría de Educación Pública para que integre la Directiva de la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional, en reemplazo de la señora doña Isabel Alfaro de Jiménez, ex-directora de la *Escuela España*,—cuya renuncia se había aceptado.

Distrito de Morazán,—cantón de Atenas: Presidente, don Ramón Herrera; Tesorero, don Gabriel Vargas; Vocales: doña Margarita v. de Garita y señorita Angela Vargas; Secretaria, señorita Emérita Rodríguez.

En memoria del Licenciado don Francisco Montero Barrantes.—El 6 de octubre de este año se celebró en el salón de actos del Colegio Superior de Señoritas una asamblea en honor del Licenciado don Francisco Montero Barrantes, quien durante varios años de su laboriosa vida tuvo a su cargo clases de Geografía y de Historia en los colegios nacionales de segunda enseñanza y a quien, además, debe la juventud, por cuya cultura se interesó siempre, un tratado de Historia y otro de Geografía; también fué el Licdo. Montero Director del Liceo de Costa Rica, du-

rante la administración de don Rafael Iglesias, gobernante que tanto se preocupó por los superiores intereses de la enseñanza. En el homenaje a que nos referimos, la señora doña Ana de Oconitrillo y don Juan José Monge, ambos profesores de Historia, consagraron recuerdos muy honrosos, y tan merecidos como honrosos, a la memoria del extinto profesor Licenciado Montero Barrantes. Digno de toda loa es recordar de cuando en cuando a los buenos servidores de la patria.

Distrito de Cerbatana, cantón de Puriscal,—San José: La señora Directora de la Escuela de Cerbatana, doña Lilia S. de Vargas, informa que el Patronato Escolar de este distrito quedó organizado en la siguiente forma, el 15 de setiembre, día de la patria, que allí fué celebrado por la Escuela en reunión a que hubo de asistir el pueblo del lugar: Presidente, don David Chavarría; Vicepresidente, don Rubén Madrigal; Tesorero, don Arturo Acuña; Secretaria, señora Lilia S. de Vargas; Vocales, don Gilberto Vargas, don Gonzalo Guzmán y doña Rosa Chavarría.

Distrito de los Angeles, Sabanilla,—cantón central de Alajuela.—El Visitador de Escuelas del Circuito Tercero, provincia de Alajuela, don Juan Fernández, comunica que el Patronato Escolar de la Escuela de los Angeles,—Sabanilla,—quedó organizado en la siguiente forma: Presidenta, doña Antonia H. v. de Cuevas; Vicepresidente, don Adilio Calderón; Secretaria, doña Teresa de Zamora; Vocales, doña Teodolinda de Ugalde y señorita Lita Calderón.

Escuela Julián Volio.—Con gusto comunicamos que la Junta de Educación correspondiente al distrito del Carmen, cantón central de Cartago, confirió a su Escuela el nombre de don Julián

Volio, en recuerdo de este eminente propulsor de la educación pública entre nosotros, uno de los precursores de don Mauro Fernández, a quien en toda justicia se le ha tributado ese homenaje.

El 15 de Setiembre en la Escuela de Concepción,—cantón de San Rafael,—provincia de Heredia.—La Directora de esta Escuela de Concepción, señorita Graciela Ruiz Zamora, nos ha comunicado, en amable nota, que el 15 de Setiembre fué con todo amor festejado con arreglo a un variado y atractivo programa, a que dió realce, en cordial y armonioso conjunto, la concurrencia del personal docente, de los alumnos de la Junta de Educación y del vecindario con lo que resultó, como era de esperarse, una fiesta cívica enteramente apropiada a la ocasión y a su objeto.—La señorita Directora de esta Escuela ha demostrado que tiene una comprensión elevada de lo que esos festejos patrióticos significan.—Reciba nuestras sinceras felicitaciones.

Interesante carta.—Con gusto publicamos a continuación la carta que nos envía la Directora de la Escuela de Cerrillos, del cantón de Turrúcares, 20 de setiembre de de 1930.—Señor Director de EL MAESTRO.—San José.—Estimado señor Director: Hace poco más de un mes que regento esta humilde escuela, creada en el corriente año; no había nada en ella cuando llegué, ni siquiera pupitres; los niños se sentaban en cajones; la sala en que trabaja es sumamente pequeña: con dificultad caben los 39 niños matriculados, que asisten puntualmente; desde el primer momento advertí todo lo que aquí había que hacer y a ello me dediqué con toda mi buena voluntad.—Obtuve la cooperación de la Junta y de los vecinos; gracias a ellos, ya contamos con 12 pupitres nuevos y,

a fin de procurarle a la escuela muchas otras cosas necesarias, hicimos unas rifas el día 14 del presente mes; estas rifas produjeron ₡ 40.00; pero de allí hubo que deducir los gastos indispensables, quedándole a la Escuela ₡ 25.00 libres, que no deja de ser algo y que emplearemos útilmente, de acuerdo con la Junta. No omitiré decirle que el 109 aniversario de nuestra Independencia fué debidamente celebrado entre nosotros; esta fiesta se efectuó el día 14, es decir, la víspera, domingo, día en que a los padres de familia les era más fácil concurrir al acto, al cual, efectivamente, asistió un número grande de vecinos: expliqué a todos los concurrentes, con palabras sencillas, el motivo, el objeto y el alcance de la patriótica fiesta; fué entonado el Himno Nacional; se cantaron también otras canciones, todas adecuadas a la festividad, y hubo cuatro números de recitación alusivos igualmente al acontecimiento que celebrábamos.—A continuación, el Patronato Escolar distribuyó un refresco y confituras a los alumnos y a todos los niños del pueblo.—Los padres de familia se mostraron todos muy complacidos.—Yo abrigo la confianza de que esta sencilla fiesta haya dejado una grata impresión en todos los concurrentes, no sólo entre los alumnos.—Con toda consideración, soy de usted atenta servidora, Elia Matamoras,—Directora de la Escuela de Cerrillos».—Reciba la maestra señorita Matamoras las felicitaciones de esta revista por lo meritorio de su esfuerzo y de su labor.

Autorizadas opiniones sobre el éxito de la exposición que durante los días 11, 12 y 13 de octubre se llevó a cabo en la ciudad de Esparta, bajo el patrocinio de la Escuela Pública, a la cual enviamos nuestras calurosas felicitaciones:

Del Director de la Escuela de Agricultura Ingeniero Agrónomo don Bernardo Iglesias:

«Don Bernardo Iglesias nos manifestó ayer su complacencia por el éxito que se obtuvo con la exposición industrial, agrícola y ganadera celebrada en la ciudad de Esparta durante los días 11, 12 y 13 del mes en curso, con motivo de la Fiesta de la Raza. Considera el señor Iglesias que esa exposición significa un esfuerzo muy laudable y digno de imitación por parte de las demás instituciones docentes del país.» Este acto fué patrocinado por la Sociedad Protectora de las Plantas, por medio de la escuela de la localidad que con tanto acierto y cariño dirige don Gonzalo Marín, iniciador del movimiento que culminó con el triunfo que alaba el profesor don Bernardo Iglesias.

Del Profesor don Elías Vicente, miembro del tribunal encargado de adjudicar los premios a los expositores:

Ligeramente conversamos con el profesor de Agricultura del Liceo de Costa Rica, don Elías Vicente, que estuvo en Esparta, con motivo de la feria agrícola, industrial y ganadera, organizada para celebrar el Día de la Raza.

—«El esfuerzo del Personal Docente de Esparta, nos dijo, es muy plausible y el resultado que obtuvieron correspondió a ese esfuerzo. Muchas cosas dignas de exhibirse ante un público más numeroso, cooperación general.

Esta clase de iniciativas debería merecer mayor atención de parte de la prensa y de los hombres de Gobierno; son manifestaciones de lo que se está haciendo en el país e indicaciones muy oportunas, sobre todo en momentos de crisis, de lo que podría hacerse.

Los maestros, particularmente, deberían haber visto esa exposición, para

que en lo futuro, en cada población se pensara en hacer algo parecido.

Realmente, en este campo de actividades, se puede hacer mucho, como lo ha probado el cantón de Esparta».

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA ESCOLAR

San José, a 3 de noviembre de 1930.

Señor Pofesor don Justo A. Facio,
Director de EL MAESTRO,
Ciudad.

Señor Director:

Atiendo con mucho gusto a su demanda, enviándole en síntesis los siguientes datos acerca de las exposiciones celebradas en San Joaquín de Flores, República de Guatemala, en la ciudad de Alajuela, y en las Escuelas de Esparta.

San Joaquín de Flores: la exposición de este centro se verificó el domingo 7 de setiembre; fué muy variada en cuanto a la presentación de animales y de productos; los huertos estaban en condiciones de excelente limpieza.—Director de la Escuela, don Manuel Antonio Ramírez;

República de Guatemala: se realizó el día 13 de setiembre. Se quiso sentar un precedente, en lo relativo a la celebración de este glorioso día; mostrar al país las posibilidades de riqueza que posee;

Esparta: se hizo para celebrar la Fiesta de la Raza: fué preparada con bastante anticipación y con un esfuerzo sostenido por parte del personal docente dirigido por don Gonzalo Marín, elemento esforzado y muy capaz; las cuerdas se llenaron de vacas, toros, bueyes, yeguas y sementales, a más de otros cuadrúpedos; lo mismo ocurrió con los

pasillos destinados a aves: no había campo donde colocar más. Entre los semovientes había de razas, cuarterones, y criollos. Había también salones con productos de agricultura lugareña.

Estas tres exposiciones, verdaderos triunfos, motivaron la circular enjundiosa expedida el 22 de octubre, bajo el N.º 980, por el Jefe de Educación Primaria, don Ramón Rodríguez, y dirigida a los Inspectores de Escuelas de la República, en que aconseja clausurar el curso escolar con exposiciones. De ella han dado buena fe ya muchos de los Directores, quienes preparan, con gran entusiasmo, las exposiciones suyas. Todos han comprendido que la mente de esa circular es inspirar fe en las riquezas de nuestro suelo y demostrar esto con hechos, fuera de toda insustancial y oficiosa retórica. El país debe aprestarse a sustituir la palabra con la acción; la obra de cultivar la tierra es la más noble para realizar ese fin. Hemos de combatir el hambre con el trabajo, y las exposiciones nos muestran el sendero por seguir, con amor y con eficacia.

Los personales de estas tres escuelas han demostrado tener nervios de patriotas, en el mejor sentido de esta palabra. Las tres fueron magníficas exposiciones, si se atiende a los esfuerzos con los cuales se lograron realizar. El país debe imitar a estos cultores del verdadero patriotismo: este sería el mejor premio que cabría ofrecérseles.

He tratado, don Justo, de ser conciso en este informe, con el fin de no comprometer mucho espacio de nuestra revista. De Ud., como siempre, me complazco en suscribirme muy atento servidor y amigo,

A. QUESADA CHACÓN

Jefe del Departamento
de Agricultura Escolar

Sensible resolución.—Después de servir durante un largo período como miembro de la Junta de Educación de San José el profesor don Elías Vicente ha decidido renunciar estas importantes funciones, al desempeño de las cuales ha dedicado inteligencia, energía y consagración nada comunes; el señor Vicente es uno de los profesores más capaces con que cuenta el Liceo de Costa Rica, en donde ha desempeñado con mucho provecho siempre, asignaturas de Física y Química y de Agricultura; atributos de su personalidad son también la rectitud y el carácter, condiciones que avaloran en él al educador. Es muy sensible que la Junta de Educación de San José, pierda auxiliar tan estimable.

En su antiguo puesto.—El primero de noviembre recién pasado volvió a hacerse cargo de su puesto,—Directora del Colegio Superior de Señoritas,—la muy estimable señora doña Auristela Castro de Jiménez, de que, por motivos de salud, estuvo separada por algunos meses del corriente año, tiempo durante el cual fue sustituida por el joven e inteligente profesor don Hernán Zamora Elizondo. Mucho celebramos que la distinguida educadora haya recobrado enteramente su buena salud y que nuevamente haya asumido el desempeño de las importantes funciones que la Secretaría de Educación Pública en buena hora le confiara.

El nuevo edificio escolar del Brasil.—A fines de octubre último fué inaugurado el hermoso edificio escolar recientemente construído con los haberes de la Junta y los auxilios proporcionados por el Gobierno en el distrito del Brasil,—cantón de Santa Ana,—provincia de San José. A ese acto, que resultó muy interesante, concurrieron el señor Secretario de Educación, Licenciado don Ricardo

Fournier, el jefe de la Sección Técnica, don Ramón Rodríguez, don Ramiro Aguilar, Inspector de Escuelas, y varios otros funcionarios de ese departamento. La Junta de Educación estuvo muy obsequiosa con los concurrentes.

En Santa Cruz de Guanacaste.—Los graduados de la Escuela Normal que trabajan en la provincia de Guanacaste, ante la imposibilidad de asistir a la fiesta que ese establecimiento docente celebró el 18 de octubre, fiesta a que se dió carácter de congreso pedagógico, tuvieron la feliz idea de reunirse en la ciudad de Santa Cruz para asociarse así, aunque fuese a distancia, al importante acontecimiento que acá se instruí en el seno de la institución a que pertenecen; el acto en referencia resultó muy lucido y fué muy cordial: en todas partes de la república los graduados de la Escuela Normal son fieles a su Alma-máter.

En la escuela de San Pablo de Heredia.—En el Salón de Catecismo de San Pablo de Heredia se celebró el domingo 26 de octubre un interesante acto escolar con el fin de reunir fondos con qué adquirir útiles y material para atender como se debe a las clases de trabajos manuales: fué ésa una oportuna iniciativa del director de la Escuela don Víctor Cordero B., que ya en otras ocasiones ha dado muestras de su empeño por hacer cada vez más y más eficiente la tarea educadora; reunida a invitación suya una buena parte del vecindario, el señor Cordero le dirigió la palabra para explicarle el motivo de la convocatoria, haciéndole ver la obligación que todo ciudadano tiene de cooperar en cuanto le sea posible a la labor del maestro, falto con harta frecuencia de los medios más elementales para desempeñar cumplidamente sus funciones; el es-

fuerzo muy loable de este director reviste en el presente caso una mayor importancia, porque hizo resaltar ante su público el valor extraordinario que los trabajos manuales asumen en el conjunto de los ramos cuyo ejercicio sistemático cultiva la escuela como indispensable elemento de cultura; quien esto escribe tiene la penosa impresión de que, como la historia patria, éste de los trabajos manuales es un ramo de educación generalmente descuidado en las escuelas, en muchas de las cuales, si existe, existe sólo como la expresión de una fórmula que se necesita llenar para no faltar a lo que pide el plan de estudios; el esfuerzo del director de la Escuela de San Pablo, que merece sincero aplauso, debería ser seguido por otras escuelas y estimulado por Inspectores y Visitadores.—*j. a. f.*

Una interesante y provechosa fiesta en la Escuela Maternal.—El domingo 26 de octubre se celebró en la Escuela Maternal de San José, a cargo de la inteligente educadora señorita María Isabel Carvajal, especialmente preparada para ejercer sus actividades en instituciones docentes de esa índole, una hermosa fiesta dedicada a las madres de los alumnos de este establecimiento. Fin de esa fiesta, según dice un periódico, fue estimular el interés inteligente de esas madres por la educación de sus hijos, dada la preocupación que han mostrado siempre por todo lo que se relaciona con ellos y con la escuela a que asisten. La Escuela Maternal califica de inteligente la preocupación de estas madres, porque en verdad hay una preocupación que no merece ese epíteto, y conviene hacer la diferencia. A veces la conducta de ciertas mujeres con respecto a sus niños escolares resulta contraproducente o, más bien, ne-

gativa, en cuanto atañe al interés de los pequeños: el exceso de cariño, en cuanto éste se traduce por exceso de complacencia, fomenta en los niños malos hábitos, debilitándolos así para la inevitable lucha por la vida. A las demostraciones de amor inteligente hacia los hijos dedicó la Escuela Maternal la fiesta a que aquí se alude; es decir, a las madres que se empeñan en cuidar amorosamente la salud de sus hijos, manteniéndolos en un ambiente higiénico, tanto en lo físico como en lo moral, y a las que respetan la vida de los demás, en todas sus manifestaciones; en resumen, esta fiesta fue un homenaje ofrecido a la madre inteligente que ha sabido comprender y tener en todo lo que significa el esfuerzo de la Escuela Maternal,—esfuerzo fecundo en excelentes resultados y que tanto las madres como el público están aprendiendo a apreciar. Ahora sólo nos falta decir que la fiesta de las madres resultó muy lucida: hubo números de canto y de baile y dramatizaciones,—todo ello ejecutado graciosamente por criaturas de cuatro a seis años. A todos los niños se les obsequió con dulces y helados; el Dr. don Alejandro Montero, culto facultativo y, a la par, hombre generoso, ofreció los helados, como contribución suya para llevar a cabo la fiesta infantil, sin que en ella faltase nada. La señorita María Isabel Carvajal, Directora de la Escuela, y sus distinguidas colaboradoras las inteligentes maestras doña Carmen Tomás de Lara y señorita Luisa González merecen un cordial voto de simpatía.

La fiesta de los pájaros en la Escuela Mauro Fernández.—Hace ya cinco años que la esforzada Directora de la Escuela Mauro Fernández, de San José, celebró por primera vez en ese esta-

blecimiento la Fiesta de los Pájaros; secundada inteligentemente por todo el personal que actúa bajo su hábil dirección, la señorita doña Anita Tristán Fernández celebra desde entonces, año tras año, en el mes de octubre, esta hermosa fiesta, de alto sentido moral. En el presente año la fiesta fue celebrada, con éxito brillante, el día 19. «Cada uno de los grados de la Escuela», dice un estimable diario de esta capital, «había adquirido un pájaro, a que dió libertad entre los calurosos aplausos de los concurrentes; después de este número, que fue conmovedor, se cantó con verdadera unción, pudiera decirse, el himno de la Escuela a los pájaros». «No es solamente», dice el periódico en otra parte, «el acto público en sí lo que debe admirarse: debe apreciarse también el estudio que maestros y niños realizan sobre las costumbres y cualidades de los pájaros, cultivando e intensificando así el amor a este fruto de la naturaleza, a esta creación divina, que adorna la tierra con su plumaje y con su canto.» La señorita Tristán Fernández, que ocupa lugar prestigioso entre el personal director de San José, merece calurosas felicitaciones por su constancia en reproducir anualmente esta interesante fiesta, de grande influencia educadora y que, como siempre, obtuvo cabal éxito en el corriente año.

Construcciones escolares.—La labor de construcciones escolares iniciada por el actual Gobierno continúa desenvolviéndose, sin decaer, bajo el impulso sostenido que le comunica el señor Secretario de Educación Licenciado don Ricardo Fournier, secundado activamente por el Jefe de ese departamento don Dacio Quirós, quien desde hace ya largo tiempo dedica a esos trabajos su capacidad técnica y su esfuerzo inagotable: la Se-

cretaría ha dado ahora instrucciones al señor Quirós para que cuanto antes proceda a construir un edificio escolar en Sabanilla de Alajuela; esta construcción se llevará a cabo con los fondos pertenecientes a la Junta respectiva y lo que, para ese fin, ofrecen aprontar los vecinos interesados en dar un buen alojamiento a su escuela; por su parte el vecindario de Cañas Dulces, jurisdicción de Liberia, concurre con el Gobierno a la construcción de su edificio escolar: el Gobierno aporta el zinc para el techo y otros materiales; estos materiales han sido ya despachados a su destino; con la cooperación del vecindario, la Junta pone la mano de obra y lo demás que se necesite; la escuela de La Garita, cantón central de Alajuela, cuya construcción toca a su fin, será inaugurada en estos días; el vecindario se prepara para celebrar dignamente este importante acontecimiento; el vecindario de La Garita se ocupa también en activar la construcción de su cañería.

El 15 de Setiembre en establecimientos particulares de enseñanza.—Según nota dirigida a la Jefatura de Educación por el señor Inspector de Escuelas y Colegios particulares, celebraron fiestas para conmemorar el recién pasado 15 de Setiembre, día de la patria, los siguientes establecimientos docentes particulares: Colegio de María Auxiliadora, La Sabana, San José; Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, Cartago; Colegio Metodista, San José; Escuela de la United Fruit Co., Pejivalle, cantón de Turrialba. Llama la atención que los otros colegios y escuelas particulares no cumplieren con el deber de conmemorar el día de la patria, ya que su clientela está formada en su totalidad por hijos del país.

Escuela Julián Volio.—La Escuela del

Carmen, distrito perteneciente al cantón central de Cartago, lleva desde el 16 de noviembre recién pasado, el nombre del ilustre patricio costarricense Licenciado don Julián Volio, quien no sólo intervino de modo muy elevado en la política general del país, sino que también hizo sentir su influencia bienhechora en el ramo de Educación, cuando Costa Rica daba apenas sus primeros pasos en la senda de la cultura; suyo es el pensamiento que a continuación se reproduce y que consagra una verdad digna de ser recordada por los servidores de la cultura que se impacientan ante la imposibilidad de ver realizados prontamente sus esfuerzos: «Los frutos de la instrucción pública no pueden cosecharse sino después que los sembradores han dejado de existir». Merecedor de todo aplauso es el homenaje que se le tributa ahora al ilustre costarricense dándole su nombre a una escuela del país.

Con la Biblioteca Nacional.—La Secretaría de Educación Pública ha dictado recientemente una importante disposición al ordenar que la Biblioteca Nacional conserve abiertas sus aulas de lectura hasta las nueve de la noche, ofreciéndole así oportunidad para cultivarse a las gentes que para ese fin no disponen de tiempo durante las horas del día.

Glorioso aniversario.—El día 1.º de noviembre recién pasado se cumplió el 61.º aniversario de la fecha en que por el Gobierno del ilustre Presidente don Jesús Jiménez se dispuso que la enseñanza fuese gratuita y obligatoria, lo que desde entonces se convirtió en canon indiscutible de nuestro régimen político;—gracias a tan feliz disposición, la enseñanza pública ha alcanzado entre nosotros el auge que todo el mundo en justicia le reconoce; con tal motivo, la

Escuela Jesús Jiménez de Cartago celebró el glorioso aniversario con una brillante fiesta, a la cual asistió el señor Secretario de Educación Licdo. don Ricardo Fournier, quien tributó merecido homenaje a la memoria del gran Presidente, colocando una magnífica corona de flores al pie de la estatua que de él existe en la vieja metrópoli.

Exposición de trabajos manuales y productos agrícolas.—Complemento de la fiesta a que en el párrafo anterior nos referimos fue una exposición de trabajos manuales y productos agrícolas que se llevó a cabo en la propia Escuela Jesús Jiménez, que tiene una sección de varones y otra de mujeres, así como en la Escuela Esquivel, de la misma ciudad, y en la Escuela de Los Angeles; en la Escuela Jesús Jiménez exhibieron también sus trabajos las escuelas pertenecientes a los circuitos escolares II y IV del mismo cantón; con todo lo cual logró darse notoria grandiosidad a esta parte de la fiesta que, por lo mismo, resultó sumamente educativa. La prensa nacional dió cuenta detallada de todo esto, que nosotros consignamos aquí como un triunfo de la escuela costarricense, cuya acción social se hace sentir tan provechosamente de este modo. El que esto escribe no tuvo la fortuna de visitar ninguna de estas exposiciones; pero sabe de buena fuente que ellas contenían toda la labor realizada por los alumnos en los diferentes ramos durante el presente período lectivo, lo que acredita un buen criterio pedagógico en los organizadores del certamen escolar; porque sólo en tratándose de academias es admisible que se celebren exposiciones de selección; la escuela debe dar a conocer todas las partes que comprende el proceso de su trabajo; de otro modo desnaturaliza su

fin, que contempla el aprovechamiento general.

Clausura de escuelas.—Para terminar estas notas nos complacemos en informar que el curso lectivo de 1930 se clausuró en todas las escuelas de la república con actos variados e interesantes, organizados con el fin de estimular en los niños el sentimiento de alegría que debe producir la labor personal por ellos efectuada durante el año en provecho propio y de ofrecer al público y, en particular, a los padres de familia, como resumen de las faenas escolares, una fiesta de cultura que con toda razón podría llamarse «la fiesta del niño»; la

generalización, de este final, que representa un adelanto, extiende por todas partes el concepto en que la escuela debe tenerse como elemento social que irradia sus fuerzas constructivas en todas direcciones.

Minerva, revista que mensualmente sale en Barba a la luz de la publicidad como órgano de la Escuela Pedro Murillo Pérez, le dedica al maestro extinto su número de noviembre; la prensa de San José ha dado cuenta, extensamente, de la fiesta conmemorativa; por su parte, EL MAESTRO se asocia de todas veras al merecido homenaje.

Del recreo

«Trabajando siempre y no jugando nunca, un niño se vuelve tonto», dice un refrán inglés. Si trabaja siempre en casa será delicado de salud, y cuando llegue a ser hombre será débil. Los juegos distan mucho de ser pérdida de tiempo. Tienen grandísima importancia, puesto que desarrollan el cuerpo, sobre todo los brazos y el pecho, que sufren y padecen generalmente en la mayoría de nuestras profesiones.

Los juegos no sólo preservan la salud, sino que dan más ánimo para el trabajo. Enseñan a los hombres a entenderse unos con otros, a no obstinarse en fruslerías, a no aprovecharse demasiado de

sus ventajas, a obrar con lealtad. Dan salud moral, a la vez que física, audacia y resistencia a la fatiga, dominio de sí mismo y buen humor: cualidades todas ellas no enseñadas por los libros. El duque de Wellington decía con razón, que la batalla de Warteló se había ganado en los campos de recreo de Eton. Las mejores lecciones de nuestras grandes escuelas, y las más útiles, son las que nuestros hijos aprenden jugando. Pero es preciso que los juegos sean un recreo y no una ocupación.

De *El empleo de la vida*, de SIR JOHN LUBBOCK.